

## LEĠISLAZZJONI SUSSIDJARJA KOST.02

### ORDNI DWAR ORDNIJJIET PERMANENTI TAL-KAMRA TAD-DEPUTATI

16 ta' Marzu, 1962

*L-AVVIŻ LEGALI 23 tal-1962, kif adattat bl-Ordni tal-1964 dwar l-Indipendenza ta' Malta; u kif emendat bl-Avviż Legali 46 tal-1965; bl-Att LVIII tal-1974; bl-Avviż Legali 148 tal-1975; bl-Att XIII tal-1983; bir-Riżoluzzjonijiet 198 u 231 tal-1995; bl-Att XVI tal-1997; bir-Riżoluzzjonijiet 67 tal-2003 u 235 tal-2006; bl-Avviż Legali 407 tal-2007; u bir-Riżoluzzjonijiet 234 tal-2011, 24 u 49 tal-2013, 88 tal-2014, 229 tal-2015 u 368, 377, 378, 379, 380, 381, 382 u 383 tal-2016, 319 u 353 tal-2020, 386 u 387 tal-2025.*

1. It-titolu ta' dan l-Ordni hu Ordnijiet Permanenti tal-Kamra tad-Deputati.

Titolu.

2. L-Ordnijiet Permanenti tal-Kamra tad-Deputati mwaqqfa bil-*Letters Patent* tal-1947 għal Malta (Kostituzzjoni), kif fis-sehħ fl-ewwel ġurnata ta' Jannar, 1958, kif minn żmien għal żmien emendati, huma riprodotti fl-Iskeda li tinsab ma' dan l-Ordni.

Ordnijiet  
Permanenti tal-  
Kamra tad-  
Deputati.

#### SKEDA

(Artikolu 2)

#### ORDNIJJIET PERMANENTI TAL-KAMRA TAD-DEPUTATI

Maħruġa skont id-dispożizzjonijiet tal-artikolu 7 (3) tal-Ordni tal-1964 dwar l-Indipendenza ta' Malta.

1. (1) F'dawn l-Ordnijiet Permanenti, kemm-il darba r-rabta tal-kliem ma tehtiegħ xort'oħra -

Tifsir.  
Emendat :  
A.L. 46 tal-1965;  
Riżoluzzjoni 198  
tal-1995;  
Riżoluzzjoni 377  
tal-2016.

"id-*Deputy Speaker*" tfisser id-*Deputy Speaker* u President tal-Kumitati tal-Kamra;

"il-Fond Konsolidat" tfisser il-Fond Konsolidat imwaqqaf bl-artikolu 105 tal-Kostituzzjoni;

"il-Gazzetta" tfisser il-Gazzetta tal-Gvern ta' Malta;

"il-Kamra" tfisser il-Kamra tad-Deputati mwaqqfa bl-artikolu 52 tal-Kostituzzjoni;

"il-Kap tal-Kamra" tfisser il-Ministru responsabbli għall-affarijiet parlamentari;

"il-Kostituzzjoni" tfisser il-Kostituzzjoni ta' Malta;

"Malta" tfisser kif imfisser fl-artikolu 124 tal-Kostituzzjoni;

"membru" tfisser membru tal-Kamra;

"Ministru" tfisser membru mahtur bhala hekk skont id-dispożizzjonijiet tal-artikolu 81 tal-Kostituzzjoni;

"mozzjoni" tinkludi emenda;

"mozzjoni dilatorja" tfisser mozzjoni għall-Agġornament tal-Kamra jew tad-diskussjoni jew f'kumitat illi l-President jirrapporta progress jew li jhalli postu;

"il-president tal-kumitati" tfisser id-*Deputy Speaker* waqt li jaġixxi f'dik il-kariga;

"seduta" tfisser perijodu li matulu l-Kamra tkun f'seduta kontinwa minghajr Agġornament u tinkludi kull perijodu li matulu l-Kamra tkun fil-Kumitat;

"sessjoni" tfisser is-seduti tal-Kamra li jibdew meta l-Kamra tiltaqa' għall-ewwel darba wara li tkun giet kostitwita skont il-Kostituzzjoni, jew wara l-proroga jew xoljiment tagħha, f'kull żmien, u li jispiċċaw meta l-Kamra tiġi prorogata jew tiġi xolta minghajr ma tkun giet prorogata;

"l-*iSpeaker*" tfisser l-*iSpeaker* tal-Kamra;

"il-viċi president" tfisser il-viċi president tal-kumitati mahtur skont l-ordni permanenti 154;

"il-*Whip*" tfisser dak il-membru li jkun imqabba mill-Grupp Parlamentari tiegħu sabiex jaqdi d-doveri ta' *Whip* f'isem il-Grupp.

(2) Meta jkun mehtieg li jinghata avviż ta' ċertu numru ta' granet biex ikun jista' jsir xi xogħol, fl-għadd ta' dak in-numru ma jgħoddux il-Ħdud u l-festi pubbliċi u l-ġurnata li fiha jinghata l-avviż tiġi magħduda iżda mhux il-ġurnata li fiha x-xogħol għandu jsir.

### **I. Proċedura fil-Ftuh ta' Parlament ġdid jew Sessjoni ġdida**

Qari tal-Proklama.  
Emendat:  
A.L. 46 tal-1965.

2. Fl-ewwel ġurnata tal-laqqgħa ta' Parlament ġdid għat-tmexxija ta' xogħol skont il-Proklama tal-President ta' Malta, wara li l-membri jkun ltaqgħu fil-ħin u l-post stabbilit, l-iskrivan tal-Kamra għandu jaqra l-Proklama li biha jissejjaħ il-Parlament.

Elezzjoni ta'  
*Speaker*.  
Emendat:  
A.L. 46 tal-1965.

3. Meta l-Kamra tiltaqa' l-ewwel darba wara xi elezzjoni ġenerali u qabel ma tipproċedi għat-tmexxija ta' xi xogħol ieħor għandha telegġi persuna biex tkun l-*iSpeaker* tal-Kamra; u, jekk il-kariga ta' *Speaker* issir vakanti f'xi żmien qabel ix-xoljiment sussegwenti tal-Parlament, il-Kamra għandha, kemm jista' jkun malajr, telegġi persuna oħra għal dik il-kariga.

Elezzjoni ta'  
*Deputy Speaker*.  
Emendat:  
A.L. 46 tal-1965.

4. Meta l-Kamra tiltaqa' l-ewwel darba wara xi elezzjoni ġenerali u qabel ma tipproċedi għat-tmexxija ta' xi xogħol ieħor barra mill-elezzjoni tal-*iSpeaker*, il-Kamra għandha telegġi membru tal-Kamra li ma jkunx Ministru jew Segretarju Parlamentari biex ikun *Deputy Speaker* tal-Kamra; u, jekk il-kariga ta' *Deputy Speaker* issir vakanti f'xi żmien, qabel il-xoljiment sussegwenti tal-Parlament, il-Kamra għandha, malli jkun konvenjenti, telegġi membru ieħor għal dik il-kariga.

5. Ebda membru tal-Kamra ma għandu jithalla li jieħu parti fil-proċeduri tal-Kamra (li ma jkunux proċeduri meħtieġa għall-finijiet tal-artikolu 69 tal-Kostituzzjoni) sakemm ma jkunx ha quddiem il-Kamra għurament jew għamel dikjarazzjoni ta' lealtà fil-formula murija fit-Tielet Skeda li tinsab mal-Kostituzzjoni:

Il-membri  
għandhom jieħdu  
għurament.  
*Emendat:*  
*A.L. 46 tal-1965;*  
*A.L. 148 tal-1975.*

Iżda l-elezzjoni tal-*Speaker* u tad-*Deputy Speaker* tista' ssir qabel ma l-membri tal-Kamra jkunu ħadu dak il-għurament jew għamlu dik id-dikjarazzjoni.

6. (1) Ministru għandu wara jgħarraf lill-Kamra f'liema hin u post il-President ta' Malta jkun laqqa' l-Kamra u s-seduta għandha bla ebda votazzjoni tiġi sospiża sa dak il-hin.

Diskors tal-  
President ta'  
Malta.

(2) Meta s-seduta terġa' tibda l-President ta' Malta jiddikjara lill-Kamra r-raġunijiet li għalihom tkun giet imsejja.

7. (1) Avviż ta' mozzjoni għal Indirizz lill-President ta' Malta bi twegiba għad-diskors tal-Eċċellenza Tiegħu għandu mbagħad jingħata, u l-mozzjoni tiġi mqegħda fl-ordnijiet tal-gurnata għas-seduta ta' wara.

Indirizz bi twegiba  
għad-Diskors.

(2) Mhux anqas minn avviż ta' jumejn għandu jingħata għal xi emenda tal-Indirizz bi twegiba.

(3) Id-diskussjoni dwar l-Indirizz bi twegiba, flimkien ma' kull emenda dwaru, tkun limitata għal tlitt ijiem shaħ ta' seduti li d-diskussjoni f'kull gurnata minnhom tispicċa fid-9 p.m. Jekk diskors ma jkunx spicċa fid-9 p.m., ikun fid-diskrezzjoni ta' l-*Speaker* li jhalli lill-membri li jkun qiegħed jitkellem ikompli d-diskors tiegħu, minkejja li jkunu saru d-9 p.m.

Kemm-il darba x-xogħol ma jkunx tlesta aktar kmieni, fid-9 p.m. fl-aħħar gurnata mogħtija għal hekk l-*Speaker* għandu, mingħajr ebda emenda jew diskussjoni oħra, iqiegħed minnufih għall-voti kull emenda proposta, jekk ikun hemm, u fl-aħħar għandu jqiegħed għall-voti l-approvazzjoni tal-Indirizz:

Iżda, f'kull waħda mill-granet hekk mogħtija għal hekk, xogħol formali, l-ewwel qari ta' abbozzi ta' liġijiet, jew il-mistoqsija u t-twegiba ta' interpellanzi jista' jsir sas-6 p.m. Wara d-9 p.m. jista' jsir xogħol ieħor bhas-soltu:

Iżda wkoll sakemm l-Indirizz bi twegiba ma jkunx ġie meħlus, ebda xogħol privat ma jista' jsir.

Xogħol li jkun qed jiġi meqjus fis-6 p.m., f'xi waħda mill-granet għal hekk mogħtija, għandu jiġi aġġornat għal gurnata oħra ta' seduta, jekk ma jiġix meħlus wara d-9 p.m.

Ebda haġa f'dawn id-dispożizzjonijiet ma għandha tiftiehem li timpedixxi l-interruzzjoni tad-diskussjoni dwar l-Indirizz bi twegiba biex jiġi mgħoddi xi xogħol finanzjarju; iżda dejjem illi l-hin mogħti kif intqal qabel biex jiġi meqjus l-Indirizz bi twegiba ma għandu f'ebda każ jiġi mqassar.

## II. Seduti, Quorum, Aġġornament u Eghluq

8. (1) Kemm-il darba l-Kamra ma tordnax xort'oħra, il-Kamra għandha tiltaqa' fil-5 p.m. nhar ta' Tnejn u nhar ta' Ħamis f'kull ġimgħa (hlief fil-festi pubbliċi) u f'dawk il-granet l-oħra u

Granet ta' laqgħat.

f'dak il-hin l-iehor kif il-Kamra tista' tiddeċiedi minn żmien għal żmien, jew kif l-*Speaker* jista' jistabbilixxi għal raġunijiet ta' urġenza.

(2) Bla hsara għad-dispożizzjonijiet tal-ordni permanenti 7 (3) xogħol ta' membri privati għandu jkollu preċedenza fuq xogħol tal-gvern kull nhar ta' Ħamis alternattiv li fih tagħmel seduta l-Kamra.

Interruzzjoni ta' xogħol.

9. Il-hin stabbilit għall-interruzzjoni tax-xogħol ikun id-9 p.m. kemm-il darba l-Kamra ma tkunx ordnat xort'ohra.

Proċeduri wara l-hin ta' interruzzjoni.

10. (1) Kull xogħol oppost li ma jinhelisx fil-hin tal-interruzzjoni tax-xogħol għandu jithalla għas-seduta ta' wara jew għal dik is-seduta l-ohra li l-membru inkarigat minnu jista' jahtar. Jekk xi mozzjoni dilatorja tkun giet proposta f'dak il-hin, għandha tiskadi mingħajr ma titqiegħed għall-voti. Jekk il-Kamra tkun f'Kumitat il-President għandu jhalli s-Sigġu u jirrapporta lill-Kamra.

(2) Izda dejjem fl-interruzzjoni tax-xogħol tista' titressaq l-għeluq tad-diskussjoni; u, jekk imressqa, jew jekk proċeduri dwar l-għeluq tad-diskussjoni jkun qed isiru, l-*Speaker* jew il-president ma għandux jitlaq is-Sigġu sakemm ma jiġux deċiżi l-kwistjonijiet dwar hekk, u dwar kull mozzjoni ohra kif maħsub fl-ordni permanenti 16 (egħluq ta' diskussjoni).

(3) Ebda xogħol oppost ma għandu jitmexxa wara l-hin stabbilit għall-interruzzjoni tax-xogħol.

(4) Fil-hin stabbilit għall-interruzzjoni tax-xogħol jew hekk malajr wara kif ix-xogħol permess skont id-dispożizzjonijiet ta' qabel ta' dan l-ordni permanenti jkun inheles, għandu jitressaq l-Agġornament tal-Kamra, u jekk il-Kamra tkun għadha fis-seduta nofs siegħa wara l-interruzzjoni tax-xogħol, l-*Speaker* għandu jaġġorna l-Kamra mingħajr ebda votazzjoni.

*Quorum.*  
*Emendat:*  
*A.L. 46 tal-1965.*

11. (1) *Quorum* tal-Kamra jkun magħmul minn ħmistax-il membru minbarra l-persuna li tkun tippresjedi s-seduta.

(2) Jekk f'xi seduta tal-Kamra xi membru li jkun preżenti jiġbed l-attenzjoni tal-persuna li tkun qed tippresjedi s-seduta dwar in-nuqqas ta' *quorum* u, wara intervall ta' ħames minuti, il-persuna li tkun tippresjedi s-seduta tiżgura ruhha illi *quorum* tal-Kamra jkun għadu mhux preżenti, l-Kamra għandha tiġi agġornata bla votazzjoni sal-gurnata tas-seduta ta' wara.

Meta l-Kamra tonqos milli tiltaqa' fil-gurnata stabbilita.

12. F'każ li l-Kamra għal xi raġuni tkun li tkun ma tiltaqax f'xi gurnata stabbilita għal-laqgħa tagħha, għandha f'dak il-każ tibqa' agġornata għall-gurnata tas-seduta ta' wara.

Agġornament fuq hwejjeġ definiti ta' importanza pubblika urġenti.

13. (1) Ebda mozzjoni għall-Agġornament tal-Kamra fuq haġa definita ta' importanza pubblika urġenti ma tista' ssir kemm-il darba membru fil-bidu tax-xogħol (jiġifieri wara l-mistoqsijiet u qabel il-mozzjonijiet jew l-ordnijiet tal-gurnata, skont il-każ) ma jqumx minn postu u jitlob il-permess li jressaq l-Agġornament tal-Kamra sabiex tiġi diskussa haġa definita ta' importanza pubblika urġenti, u wara hekk huwa jsemmi l-haġa u jagħti lill-*Speaker* dikjarazzjoni miktuba dwar is-sugġett li għandu jiġi diskuss.

(2) L-*iSpeaker* għandu wara hekk jitlob lill-membri li jappoġġaw il-mozzjoni biex iqumu minn posthom, u jekk mhux anqas minn għaxra jqumu, il-mozzjoni tibqa' għas-7 p.m. tal-istess ġurnata. Iżda, jekk anqas minn għaxra iżda mhux anqas minn hamsa jkun hekk qamu, il-membri jista', jekk jidhirlu xieraq, jitlob votazzjoni, wara li tkun giet imressqa għall-voti minnufih u giet deċiża bla emenda jew diskussjoni, biex jiġi deċiż jekk dik il-mozzjoni tistax issir.

(3) Ebda mozzjoni għall-Agġornament skont dan l-ordni permanenti ma tista' ssir matul xi diskussjoni.

(4) Ebda diskussjoni ma tista' titqanqal b'dan il-mezz dwar hwejjeġ li jkun avżati għad-diskussjoni jew li jkun mniżżla bħala ordni tal-ġurnata jew dwar kwistjoni ta' privileġġ, jew dwar haġa li ma tistax tiġi diskussa flief wara mozzjoni speċifika.

(5) Ebda mozzjoni ma tista' titressaq skont dan l-ordni permanenti f'ġurnata mogħtija għax-xogħol ta' Provvista.

(6) Ebda tieni mozzjoni skont dan l-ordni permanenti ma tista' titressaq f'xi ġurnata.

**14.** Meta ssir mozzjoni għall-Agġornament ta' diskussjoni jew tal-Kamra waqt diskussjoni, jew illi l-President ta' Kumitat għandu jirrapporta progress jew għandu jitlaq mis-Siġġu, id-diskussjoni għandha wara hekk tiġi limitata għall-kwistjoni ta' dik il-mozzjoni, u ebda membru li jkun ressaq jew issekonda xi mozzjoni bħal dik ma jkollu dritt iressaq jew jissekonda xi mozzjoni oħra bħalha matul l-istess diskussjoni.

Restrizzjonijiet fuq mozzjonijiet dilatorji.

**15.** Jekk l-*iSpeaker* jew il-President ta' Kumitat tal-Kamra kollha jkun tal-fehma illi mozzjoni għall-Agġornament ta' diskussjoni, jew tas-seduta matul xi diskussjoni, jew li l-President jirrapporta progress jew li jhalli postu tkun abbuż tar-regoli tal-Kamra, jista' minnufih iqiegħed il-proposta għall-voti dwar hekk mis-Siġġu jew jista' ma jaċċettax dik il-mozzjoni.

Mozzjonijiet dilatorji b'abbuż ta' Ordnijiet Permanenti.

**16.** (1) Wara li l-kwistjoni tkun giet proposta u diskussa għal mhux anqas minn siegħa membru jista' jitlob li jressaq il-mozzjoni "Li l-kwistjoni titqiegħed issa għall-voti", u, kemm-il darba l-*iSpeaker* jew il-President ma jidhirlux illi dik il-mozzjoni tkun abbuż tar-regoli tal-Kamra, jew ksur tad-drittijiet tal-minoranza, il-mozzjoni "Li l-kwistjoni titqiegħed issa għall-voti" għandha titqiegħed minnufih għall-voti u deċiża mingħajr emenda jew diskussjoni.

Għeluq.

(2) Meta l-mozzjoni "Li l-kwistjoni titqiegħed issa għall-voti" tkun giet approvata, u l-kwistjoni konsegwenzjali tkun giet deċiża, tista' ssir kull mozzjoni oħra (jekk il-President, kif intqal, ikun ta l-kunsens tiegħu) li tkun meħtieġa biex tingieb għal deċiżjoni xi kwistjoni li tkun ga proposta mill-President; u wkoll jekk ikun hemm klawsola li tkun qed tiġi kkonsiderata, tista' ssir mozzjoni (jekk il-President, kif intqal, ikun ta l-kunsens tiegħu), li l-kwistjoni, li ċerti kliem tal-klawsola mfissra fil-mozzjoni jsiru parti mill-klawsola, jew li l-klawsola ssir parti ta', jew tiżdied mal-abbozz ta' liġi, tiġi mqiegħda għall-voti. Dawn il-mozzjonijiet għandhom minnufih jitqiegħdu għall-voti, u jiġu deċiżi mingħajr

emenda jew diskussjoni.

- (3) Izda dejjem li din ir-regola ma tiġix infurzata -
- (a) fil-Kamra, kemm-il darba ma jkunx qed jippresjedi l-*Speaker* jew id-*Deputy Speaker* jew;
- (b) fil-kumitat tal-Kamra kollha kemm-il darba ma jkunx qed jippresjedi l-president jew il-viċi president.

### III. Arrangement tax-Xogħol tal-Kamra

Rutina tax-xogħol.  
*Emendat:*  
*Riżoluzzjoni 49 tal-*  
*2013;*  
*Riżoluzzjoni 378*  
*tal-2016.*

**17.** Kemm-il darba l-Kamra ma tordnax xort'ohra u bla ħsara għad-dispożizzjonijiet tal-ordni permanenti 8 (2) dwar ir-riżerva tal-hin għax-xogħol tal-membri privati, ix-xogħol ta' kull seduta għandu jimxi bl-ordni li ġej:

1. Talb.
2. Minuti.
3. Ġurament ta' Lealtà ta' membri godda.
4. Petizzjonijiet.
5. Interpellanzi.
6. Jiġu preżentati l-karti u r-rapporti ta' kumitati permanenti u kumitati magħżula.
7. Talba għall-permess biex issir mozzjoni skont l-ordni permanenti 13.
8. Mozzjonijiet ta' Ministru dwar ix-xogħol tal-Kamra.
9. Mozzjonijiet għall-ħatra ta' kumitati permanenti u kumitati magħżula u għan-nomina ta' membri biex iservu fihom.
10. Stqarrijiet Ministerjali.
11. Mozzjonijiet għall-permess biex jiġu introdotti abbozzi ta' liġijiet.
12. Ordnijiet tal-ġurnata u avviżi ta' mozzjonijiet.

Il-qari ta' l-  
ordnijiet tal-  
ġurnata.

**18.** Fil-hin stabbilit għall-bidu tax-xogħol pubbliku, fil-ġranet li fihom l-ordnijiet ikollhom preċedenza fuq l-avviżi ta' mozzjonijiet, u wara li l-avviżi ta' mozzjonijiet ikunu ġew trattati fil-ġranet l-oħra kollha, l-*Speaker* għandu jordna lill-Iskrivan tal-Kamra sabiex jaqra l-ordnijiet tal-ġurnata, mingħajr ma l-kwistjoni titqiegħed għall-voti.

Ordni tal-ġurnata huwa stadju ta' abbozz ta' liġi jew xi mozzjoni li tkun tniżżlet għal xi ġurnata partikolari bis-saħħa ta' ordni tal-Kamra.

L-ordni tax-xogħol  
fil-ġranet tal-  
gvern.

**19.** Fil-ġranet riżervati għax-xogħol tal-gvern, il-Gvern jista' jirringa dak ix-xogħol, sew jekk ikunu ordnijiet tal-ġurnata jew avviżi ta' mozzjonijiet, f'dak l-ordni li huwa jidhirlu xieraq.

Kif jiġu trattati l-  
ordnijiet tal-  
ġurnata.

**20.** Hlief bil-permess tal-Kamra, li jkun deċiż mingħajr emenda jew diskussjoni, l-ordnijiet tal-ġurnata għandhom jiġu trattati fl-ordni li jkunu fuq l-aġenda.

21. (1) Hlief kif provdut xort'ohra fil-Kostituzzjoni, il-kwistjonijiet kollha mressqa għal deċiżjoni tal-Kamra għandhom jiġu deċiżi b'maġġoranza tal-voti tal-membri preżenti u li jivvotaw.

Kwistjonijiet għandhom jiġu deċiżi b'maġġoranza ta' voti.  
*Emendat:*  
*A.L. 46 tal-1965.*

(2) L-*Speaker* ma jkollux vot originali, iżda jekk dwar xi kwistjoni quddiem il-Kamra l-voti jkun ndaqs, huwa għandu jkollu u għandu jeżerċita vot deċiżiv.

(3) Kull persuna ohra għandha, meta tippresjedi fil-Kamra, iżzomm il-vot originali tagħha bħala membru u, jekk dwar xi kwistjoni quddiem il-Kamra l-voti jkun ndaqs, għandu jkollha wkoll u għandha teżerċita vot deċiżiv.

22. Avviż ta' interpellanza jew mozzjoni jingħata billi tiġi konsenjata kopja tiegħu lill-Iskrivan tal-Kamra. Dik il-kopja għandha tkun miktuba pulit, u għandha jkollha l-firma tal-membri li jkun ser iressaqha. Għandu jingħata avviż ta' mill-anqas tliet ijiem għal interpellanza jew għal mozzjoni.

Mod kif jingħata avviż.

23. Meta l-Kamra tiġi prorogata, avviżi ta' mozzjoni jew xogħol ieħor li xi membru jkollu l-hsieb iressaq quddiem il-Kamra fis-sessjoni tagħha ta' wara, jistgħu jiġu konsenjati jew mibgħuta minn dak il-membri lill-Iskrivan għall-pubblikazzjoni kif jingħad hawnhekk iżjed 'il quddiem.

Avviżi, eċċ., għas-sessjoni ta' wara.

24. Kull avviż li jkollu espressjonijiet mhux xierqa jew li joffendi xi ordni permanenti tal-Kamra jista' jiġi emendat jew miċhud mill-*Speaker* qabel ma jidher fuq l-aġenda.

Reviżjoni ta' avviżi mill-*Speaker*.

25. Ebda mozzjoni ma għandha tiġi proposta li tkun l-istess fis-sustanza bħal xi mozzjoni li matul is-sessjoni kurrenti tkun giet deċiża favur jew kontra.

L-istess mozzjoni ma tistax terġa' tiġi proposta fl-istess sessjoni.

26. (1) Jistgħu jsiru interpellanzi fil-bidu tax-xogħol pubbliku lil kull Ministru dwar hwejjeġ publiċi jew lil kull membru ieħor dwar xi xogħol tal-Kamra li għalih dak il-Ministru jew membru jkun responsabbli.

Egħmil ta' interpellanzi.

(2) Ebda interpellanza ma ssir wara li tkun għaddiet siegħa mill-hin mahtur għall-bidu tas-seduta:

Hin ta' egħmil ta' interpellanzi.

Iżda ebda interpellanza ma ssir wara s-6 p.m.

27. L-iskop xieraq ta' interpellanza jkun li jinkiseb tagħrif dwar haġa ta' fatt fit-tagħrif speċjali tal-membri li lilu tkun saret.

Regoli dwar interpellanzi u twegibiet.

Id-dritt ta' għemil ta' interpellanzi jkun regolat mir-regoli li ġejjin:

- (1) interpellanza ma għandha tippubblika ebda isem jew dikjarazzjoni li ma tkunx assolutament mehtieġa biex l-interpellanza tiftiehem;
- (2) jekk interpellanza jkollha dikjarazzjoni, il-membri li jagħmilha jsir responsabbli għall-akkuratezza tad-dikjarazzjoni;
- (3) interpellanza ma għandha jkollha ebda argument, opinjoni, inferenza, imputazzjoni, epitetu jew espressjoni ironika;
- (4) ma għandhiex issir interpellanza dwar proċeduri

f'kumitat li ma jkunux tqieghdu quddiem il-Kamra b'rapport tal-kumitat;

- (5) interpellanza ma għandhiex titlob għoti ta' opinjoni jew soluzzjoni ta' kwistjoni legali astratta jew proposizzjoni ipotetika;
- (6) ma għandhiex issir interpellanza dwar il-karattru jew il-kondotta ta' xi persuna hlief fil-kariga tagħha uffiċjali jew pubblika;
- (7) ma għandhiex issir interpellanza dwar il-karattru jew il-kondotta ta' xi persuna li l-kondotta tagħha tista' tiġi attakkata biss fuq mozzjoni sostantiva;
- (8) interpellanza li tkun jew li timplika akkuża ta' karattru personali għandha tiġi miċhuda;
- (9) interpellanza li tkun imwiegħa għal kollox ma tistax terġa' tiġi magħmula.

Interpellanza għal twegħba orali.

**28.** Membru li jkun jixtieq risposta orali għall-interpellanza tiegħu għandu jimmarkaha b'asterisk.

Numru ta' interpellanzi permessi.

**29.** Ma għandux jingħata avviż ta' iżjed minn sitt interpellanzi għal twegħba orali mill-istess membru għall-istess ġurnata:

Iżda interpellanzi li jibqgħu bla twegħba mingħajr htija tal-membru li jkun għamilhom ma jnehhux id-dritt lill-istess membru milli jagħti avviż ta' sitt interpellanzi ohra għall-istess ġurnata li għaliha l-interpellanzi bla twegħba jkunu ġew posposti.

Interpellanzi jistgħu jsiru f'isem membru ieħor.

**30.** Interpellanza għandha ssir mill-membru li f'ismu tkun imniżżla jew minn xi membru inkarigat minnu.

Mod kif jiġu magħmula interpellanzi.

**31.** Meta jasal il-hin tal-interpellanzi, l-*Speaker* għandu jsejjaħ wiehed wara l-ieħor kull membru li f'ismu tidher interpellanza fuq l-aġenda. Il-membru hekk imsejjaħ għandu jqum f'postu u jagħmel l-interpellanza billi jirriferixxi għaliha bin-numru tagħha fuq l-aġenda.

Interpellanzi jiġu mwiegħba oralment jew bil-miktub.

**32.** Jekk xi membru ma jimmarkax l-interpellanza tiegħu b'asterisk, jew jekk hu jew xi membru ieħor inkarigat minnu ma jkunx preżenti biex jagħmilha jew jekk ma tkunx intlaħqet fil-hin stabbilit fl-ordni permanenti 26 (2), il-membru li lilu tkun indirizzata għandu jara li tiġi konsenjata twegħba bil-miktub lill-membru li f'ismu tkun imniżżla l-interpellanza u dik it-twegħba għandha tiġi stampata fir-rapport uffiċjali tad-dibattiti parlamentari, kemm-il darba l-membru li f'ismu tkun imniżżla l-interpellanza ma jkunx wera x-xewqa tiegħu li jipposponiha għal darb'ohra.

Mozzjonijiet jistgħu jitressqu f'isem membri assenti

**33.** Membru jista', jekk ikun hekk awtorizzat minn membru ieħor li ma jkunx dak il-hin preżenti, jipposponi jew iressaq mozzjoni jew ordni tal-ġurnata fl-assenza tal-membru inkarigat minnu.

Ebda mozzjoni ma titressaq fil-ġurnata ta' l-avviż.

**34.** (1) Ebda mozzjoni ma għandha titressaq fl-istess ġurnata li fiha jingħata l-avviż hlief kif maħsub fl-ordni permanenti 13.

(2) Mozzjoni titqies bħala rtirata jekk ma titressaqx għeluq xahar mill-gurnata li fiha l-avviż ikun ingħata, kemm-il darba l-avviż ma jiġix imġedded.

Meta mozzjoni titqies bħala rtirata.

**35.** Kull mozzjoni tehtieg avviż kemm-il darba ma taqax taħt wiehed minn dawn il-każijiet eċċetwati li ġejjin:

Mozzjonijiet bla avviż.

- (1) mozzjoni bħala emenda għall-kwistjoni ġa proposta mill-*iSpeaker* jew mill-president;
- (2) mozzjoni għall-Aġġornament tal-Kamra jew tad-diskussjoni, jew li l-kwistjoni tiġi mqieghda għall-voti jew li ma tiġix imqieghda issa għall-voti jew mozzjoni fil-kumitat biex jiġi rapportat progress jew li l-president iħalli postu;
- (3) mozzjoni li tqanqal kwistjoni ta' privileġġ;
- (4) mozzjoni għat-tkeċċija ta' membru milli jattendi f'kumitat;
- (5) ċerti mozzjonijiet ta' karattru formali jew mhux kontenzjuż, jiġifieri:
  - (a) għall-posponiment, tressiq mill-ġdid jew tneħħija ta' ordni tal-gurnata;
  - (b) għall-hatra ta' Kumitat tal-Kamra kollha f'gurnata futura; u
  - (c) għall-konsiderazzjoni ta' messaġġ mill-President ta' Malta;
- (6) każijiet li dwarhom ebda membru ma jkollu oġġezzjoni:

Iżda l-*iSpeaker* jew il-president tal-kumitati jista' jiċhad li jaċċetta mozzjoni sostantiva li dwarha ma jkunx ingħata avviż:

Iżda wkoll il-kundizzjonijiet ta' mozzjoni sostantiva li dwarha ma jkunx ingħata avviż għandhom jingħataw lill-Iskrivan tal-Kamra bil-miktub iffirmati mill-proponent qabel ma tiġi mressqa.

**36.** Mozzjoni dwar kwistjoni ta' privileġġ li tinqala' waqt is-seduti tal-Kamra għandha dritt għall-preċedenza fuq kull xogħol ieħor.

Kwistjonijiet ta' privileġġ.

Mozzjoni dwar kwistjoni ta' privileġġ li ma tkunx inqalġhet waqt is-seduta tal-Kamra għandha ssir ma' l-ewwel opportunità u tista' ssir qabel il-bidu ta' xogħol pubbliku.

**37.** Mozzjoni fil-Kumitat jew ordni tal-gurnata jew mozzjoni ta' karattru formali ma tehtiegx sekondant.

Mozzjonijiet li ma jinhtigux ikunu sekondati.

**38.** Jekk membru ma jkunx f'postu meta l-mozzjoni mressqa f'ismu tiġi msejja, jew jekk jonqos milli jkun u jressaqha meta jiġi msejjah mill-*iSpeaker*, l-istess tiskadi, kemm-il darba xi membru ieħor awtorizzat kif imiss minnu ma jressaqhiex minflok.

Meta mozzjonijiet jiskadu.

**39.** Membru li jkun għamel emenda jew mozzjoni jista' jirtirahom bil-permess tal-Kamra li jiġi deċiż mingħajr emenda jew diskussjoni. Meta tiġi proposta emenda għal mozzjoni, il-mozzjoni

Mozzjonijiet jew emendi jistgħu jiġu rtirati.

originali ma tistax tiġi rtirata qabel ma tiġi trattata l-emenda.

Mozzjoni rtirata  
tista' terġa'  
titressaq.

**40.** Mozzjoni li tkun ġiet irtirata bil-permess tal-Kamra jew li għandha titqies bħala rtirata skont l-ordni permanenti 34 (2) tista' terġa' titressaq matul l-istess sessjoni wara li jingħata avviż.

Meta mozzjonijiet  
jiġu sostitwiti.

**41.** Mozzjoni tista' tiġi sostitwita permezz ta' -

- (a) mozzjoni "Li l-Kamra issa taġġorna";
- (b) mozzjoni preġudizzjali, jiġifieri mozzjoni "Li dik il-kwistjoni ma tiġix imqiegħda issa għall-voti"; u
- (c) mozzjoni "Li l-Kamra tgħaddi għall-ordnijiet tal-ġurnata" :

Iżda l-mozzjoni preġudizzjali ma tistax titressaq f'xi kumitat, jew dwar xi emenda, jew dwar mozzjoni li tirriferixxi għat-tmexxija ta' xogħol pubbliku jew għal laqgħa tal-Kamra; iżda wkoll jekk il-mozzjoni preġudizzjali tiġi deċiża fin-negattiv, il-kwistjoni originali tiġi minnufih imqiegħda għall-voti mingħajr ebda emenda jew diskussjoni.

Diskussjoni  
interrotta jew  
sostitwita tista'  
titressaq mill-ġdid.

**42.** Id-diskussjoni fuq kwistjoni interrotta jew sostitwita kemm fil-Kamra, jew fil-Kumitat tal-Kamra kollha, tista' titressaq mill-ġdid u l-mozzjoni jew ordni terġa' titqiegħed fuq l-aġenda għal ġurnata futura fuq mozzjoni wara avviż.

Mod ta' eġhmil ta'  
proposta u tqegħid  
ta' mozzjoni.

**43.** (1) Meta ssir mozzjoni, u, jekk meħtieġ, sekondata, l-*iSpeaker* jew il-president jipproponi l-kwistjoni għall-konsiderazzjoni, u, wara diskussjoni (jekk ikun hemm), iqiegħedha għad-deċiżjoni tal-Kamra jew tal-Kumitat.

(2) Jekk mozzjoni jkun fiha żewġ proposti separati jew iżjed, dawk il-proposti jistgħu jiġu mressqa jew imqiegħda għall-voti mill-*iSpeaker* jew mill-President bħala kwistjonijiet separati.

Setgħa ta' għażla.

**44.** Dwar kull mozzjoni jew kull abbozz ta' liġi taħt konsiderazzjoni f'kumitat, l-*iSpeaker* jew il-President tal-Kumitati jkollu setgħa li jagħżel l-emenda jew il-klawsoli godda biex jiġu proposti, u jista' jsejjjah kull membru li jkun ta' avviż ta' emenda biex jagħti dik l-ispejjezzjoni tas-suġġett tal-emenda biex biha jkun jista' jiffirma għidizzju dwarha.

#### IV. Ordni fil-Kamra

Membru għandu  
jindirizza ruħu lejn  
l-*iSpeaker* jew lejn  
il-president.

**45.** Kull membru li jixtieq jitkellem għandu jqum f'postu u jindirizza ruħu lejn l-*iSpeaker* jew lejn il-president skont il-każ.

Meta żewġ membri  
jew iżjed iqumu  
biex jitkellmu.

**46.** Meta membru jqum biex jitkellem, jiġi msejjjah mill-*iSpeaker* jew mill-president, skont il-każ, u jekk iżjed minn membru wieħed iqumu fl-istess ħin, il-membru li jkun hekk imsejjjah ikollu d-dritt jitkellem. Il-membri, waqt li jkun qed jitkellmu, jindirizzaw ruħhom lejn l-*iSpeaker* jew il-president.

Membru ma  
għandux jaqra d-  
diskors tiegħu.

**47.** Membru ma għandux jaqra d-diskors tiegħu, iżda jista' jgħin il-memorja tiegħu billi jirriferixxi għal noti.

**48.** Id-diskussjoni għandha tkun rilevanti għall-ħaġa jew kwistjoni quddiem il-Kamra jew il-kumitat u, meta iżjed minn kwistjoni waħda tkun għet proposta, d-diskussjoni għandha tkun rilevanti għall-aħhar kwistjoni proposta sakemm tiġi mehlusa:

Il-membri għandhom jikkellmu fuq il-kwistjoni.

Iżda membru jista' jkun biex jikkelllem fuq punt ta' ordni jew fuq kwistjoni ta' privileġġ li tinqala' f'daqqa.

**49.** Ebda membru ma għandu jikkelllem għal iżjed minn erbgħin minuta f'hin wieħed waqt diskussjoni fil-Kamra hliet fuq mozzjoni diretta ta' nuqqas ta' fiduċja, meta membru jkun jista' jikkelllem għal siegħa:

Limiti ta' żmien għad-diskorsi.

Iżda din ir-regola ma tgħoddx għal Ministru li jkun qed jagħmel id-dikjarazzjoni finanzjarja jew għall-Kap tal-Oppożizzjoni jew xi membru mqabba minnu biex jikkelllem l-ewwel wieħed bi tveġiba għal dik id-dikjarazzjoni, li kull wieħed minnhom ikun jista' jikkelllem għal siegħa u nofs:

Iżda wkoll li din ir-regola ma tgħoddx għal membru li jressaq it-tieni qari ta' abbozz ta' liġi, jew għall-Prim Ministru jew għall-Kap tal-Oppożizzjoni jew xi membru mqabba minnhom rispettivament biex jikkelllem l-ewwel wieħed bi tveġiba għal dik il-mozzjoni, li kull wieħed minnhom ikun jista' jikkelllem għal siegħa u nofs:

Iżda wkoll li d-diskors b'replika, meta din ir-replika tkun permessa, ta' membru li jkun ressaq mozzjoni ma għandux ikun ta' iżjed minn nofs siegħa:

Iżda wkoll illi bil-kunsens tal-Kamra li jiġi deċiż bla diskussjoni, membru jista' jinstema' għal perjodu iehor ta' mhux iżjed minn tletin minuta:

Iżda b'dana illi ebda ħaġa li hemm fid-dispożizzjonijiet ta' qabel ma għandha tiftiehem li tissospendi xi ordnijiet permanenti tal-Kamra dwar l-għeluq jew l-irrelevanza jew ir-ripetizzjoni.

**50.** Bil-permess tal-*Speaker*, membru jista' jispjega hwejjeg ta' natura personali, għalkemm ma jkun hemm ebda kwistjoni quddiem il-Kamra, iżda hwejjeg bħal dawn ma jistgħux jiġu diskussi u huwa għandu jillimita ruhu strettament għad-difiża tal-kondotta tiegħu.

Spjegazzjoni personali.

**51.** Membru li jkun ressaq jew issekonda mozzjoni (hliet mozzjoni ta' Aggornament jew emenda) quddiem il-Kamra mingħajr ma jikkelllem dwarha, jista' jindirizza lill-Kamra dwar is-sugġett ta' dik il-mozzjoni f'xi perijodu sussegwenti tad-diskussjoni.

Diskors riżervat.

**52.** Hliet fil-Kumitat, jew bis-saħħa ta' dritt ta' replika, membru ma jistax jikkelllem iżjed minn darba dwar l-istess kwistjoni.

Membru ma jistax jikkelllem iżjed minn darba dwar kwistjoni.

**53.** Dritt ta' replika hu permess biss lil membru li jkun ressaq mozzjoni sostantiva, mhux magħduda emenda għal dik il-mozzjoni, jew li jkun ressaq ordni tal-għurnata, jew li jkun ippreżenta d-Dikjarazzjoni Finanzjarja.

Meta tkun permessa replika.

Ebda membru ma għandu jikkelllem wara r-replika ta' min

ikun ressaq mozzjoni.

Id-diskussjoni  
tispiċċa meta  
kwistjoni  
titqiegħed għal  
kollox għall-voti.

**54.** Ebda membru ma jista' jitkellem dwar kwistjoni wara li titqiegħed għall-voti, jiġifieri, wara li l-*Speaker* jew il-president ikun għabar dwarha l-voti kemm favur u kemm kontra.

Kritika dwar voti  
tal-Kamra.

**55.** Ebda membru ma għandu jitkellem kontra jew jikkritika xi vot tal-Kamra hlief sabiex iressaq mozzjoni biex dak il-vot jiġi mħassar wara avvż kif jixraq.

Il-membri  
għandhom  
joqogħdu  
bilqiegħda meta l-*Speaker* jew il-president iquq waqt diskussjoni.

**56.** Kull meta l-*Speaker* jew il-president iquq waqt diskussjoni, kull membru li jkun dak il-hin qed jitkellem jew joffri ruħu biex jitkellem għandu joqogħod bilqiegħda, u l-membri għandu joqogħod sieket sabiex l-*Speaker* jew il-president, skont il-każ, ikun jista' jinstema' mingħajr interruzzjoni.

Irrilevanza jew  
ripetizzjoni.

**57.** L-*Speaker* jew il-president, wara li jkun għibed l-attenzjoni tal-Kamra jew tal-kumitat dwar l-imġieba ta' membru li jipperisti f'irrelevanza jew ripetizzjoni tedjuża, kemm dwar l-argumenti tiegħu stess jew dwar l-argumenti wżati minn membri oħrajn fid-diskussjoni, jista' jorndal li jiegħaf mid-diskors tiegħu.

Mozzjoni li  
membru ma  
jinstemax, eċċ.

**58.** Izda tista' ssir mozzjoni li membru li jkun qam "issa jinstema'"; jew li membru li jkun qed jitkellem "ma jinstemax" jew membru ma "ma jinstemax iżjed".

Din il-mozzjoni, jekk tiġi milqugħa mill-*Speaker* jew mill-president tal-kumitat, tiġi mqiegħda għall-voti minnufih u deċiża mingħajr ebda emenda jew diskussjoni.

L-użu ta' l-isem  
tal-President ta'  
Malta mhux  
permess.  
Emendat:  
A.L. 46 tal-1965.

**59.** Ebda membru ma għandu juża l-isem tal-President ta' Malta jew tal-Aġent President ta' Malta b'nuqqas ta' qima fid-diskussjonijiet, lanqas sabiex jinfluwixxi lill-Kamra fid-deliberazzjonijiet tagħha.

Kliem offensiv  
kontra l-Kamra jew  
kontra membru.

**60.** Ebda membru ma għandu juża kliem offensiv jew mhux xieraq kontra l-karattru jew il-proċeduri tal-Kamra jew b'riferenza għal xi membru tagħha. Ebda intenzjoni hażina ma għandha tiġi attribwita lil xi membru.

Kif jiġu trattati  
membri li ma  
jirtirawx kliem  
oġġezzjonabbli.

**61.** Kull membru li jkun uża kliem oġġezzjonabbli u li ma jirtirax l-istess, jew ma joffri apologija għall-użu tagħhom, għas-soddisfazzjon tal-Kamra, għandu jiġi ċensurat jew trattat xort'oħra kif il-Kamra jidhrilha xieraq u kull membru msejjah għall-ordni għandu joqogħod bilqiegħda kemm-il darba ma jithallix jispjega ruħu.

Proċeduri dwar  
kwistjonijiet ta'  
ordni.

**62.** Fuq kwistjoni ta' ordni li tiġi mqanqla fil-Kamra, il-membri msejjah għall-ordni għandu jerġa' jiehu postu u wara li tingħad il-kwistjoni ta' ordni lill-*Speaker* mill-membri li jquq fuq il-kwistjoni ta' ordni, l-*Speaker* għandu jagħti d-deċiżjoni tiegħu dwarha u dik id-deċiżjoni ma għandhiex tiġi diskussa matul dik is-seduta; izda kull membru jkun jista' b'mozzjoni magħmula wara avvż u fi żmien jumejn mill-ghoti ta' dik id-deċiżjoni, jagħmel mozzjoni li dik id-deċiżjoni tal-*Speaker* tiġi riveduta u li jsir rapport fuqha mill-Kamra; dak ir-rapport għandu jitnizzel fil-minuti tal-proċeduri tal-Kamra.

**63.** (1) L-*Speaker* jew il-President jista' jordna lil kull membru li l-imġieba tiegħu tkun ta' diżordni kbir biex jirtira minnufih mill-Kamra għal matul il-bqija tas-seduta ta' dik il-gurnata; u l-Marixxall jew uffiċjal iehor awtorizzat mill-*Speaker* għandu jaġixxi fuq dawk l-ordnijiet li jista' jirċievi mill-*Speaker* jew mill-President skont dan l-ordni permanenti.

Kif tiġi trattata mġieba ta' diżordni fil-Kamra.

(2) Izda jekk f'xi okkażjoni l-*Speaker* jew il-President jidhirlu li s-setgħat mogħtija skont dan l-ordni permanenti mhum iex biżżejjed dwar il-ħtija, huwa jista' skont l-ordni permanenti li jaħbat sew sew wara dan isemmi lil dak il-membru; jew jista' jitlob lill-Kamra biex tiġġudika l-imġieba tiegħu. Qabel ma l-Kamra tiġġudika l-imġieba ta' membru, huwa jkun jista' jithalla jagħmel dikjarazzjoni qasira tar-raġunijiet li fuqhom jibbaża li jiskolpa ruhu.

L-*Speaker* jista' jsemmi membru.

(3) Il-membri ordnati li jirtiraw skont dan l-ordni permanenti, jew li jkunu sospiżi mis-servizz tal-Kamra skont l-ordni permanenti li jaħbat sew sew wara dan, għandhom minnufih jirtiraw mir-reċinti tal-Kamra.

Membri sospiżi għandhom jirtiraw.

**64.** (1) Kull meta membru jkun gie msemmi mill-*Speaker* jew mill-President minnufih wara li jkun wera disprezz lejn l-awtorità tal-*Speaker* jew tal-President jew abbuża mir-regoli tal-Kamra billi kontinwament u volontarjament fixxkel ix-xogħol tal-Kamra jew xort'oħra, f'dak il-każ, jekk il-ħtija tkun saret minn dak il-membru fil-Kamra, l-*Speaker* għandu minnufih iqieghed għall-voti, wara li ssir mozzjoni, bla ebda emenda, Aġġornament jew diskussjoni, "Illi dak il-membru (jiġi msemmi) jiġi sospiż mis-servizz tal-Kamra"; u jekk il-ħtija tkun saret f'kumitat tal-Kamra kollha, il-President għandu jissospendi minnufih il-proċeduri tal-kumitat u jirrapporta ċ-ċirkostanzi lill-Kamra; u l-*Speaker* għandu wara hekk iqieghed għall-voti l-istess proposta wara li ssir mozzjoni, bla emenda, Aġġornament jew diskussjoni, bħallikieku l-ħtija kienet saret fil-Kamra stess. Jekk xi membru jkun sospiż skont dan l-ordni, is-sospensjoni tiegħu l-ewwel darba tkun għal ġimgha, it-tieni darba għal ġimghatejn u t-tielet darba jew kull darb'oħra wara għal xahar.

Kif jiġi trattat membru msemmi mill-*Speaker*.  
Emendat:  
Riżoluzzjoni 49 tal-2013.

(2) Izda meta l-*Speaker* jirċievi mingħand il-membru hekk sospiż dikjarazzjoni bil-miktub u kif jixraq ta' dispjaċir, li titnizzel fil-minuti tal-proċeduri tal-Kamra, l-*Speaker* għandu jqeghedha quddiem il-Kamra u, wara mozzjoni magħmula minnufih, iqieghed għall-voti l-proposta għat-tneħħija tal-ordni tas-sospensjoni, bla emenda jew Aġġornament, u wara dan, jekk il-proposta tiġi milqugħa, l-ordni għandu jitneħħa u l-membru ammess mill-ġdid; izda dejjem li s-sospensjoni mis-servizz tal-Kamra ma teżentax lill-membru hekk sospiż milli jservi fuq xi kumitat permanenti jew kumitat magħżul li kien gie mahtur biex fih iservi qabel is-sospensjoni tiegħu; izda wkoll li mhux iżjed minn membru wieħed ma għandu jiġi msemmi fl-istess ħin, ħlief jekk diversi membri, preżenti flimkien, ikunu flimkien injoraw l-awtorità tal-*Speaker* jew tal-president.

Membru jista' jitlob skuża.

Membru għandu jirtira waqt li l-imġieba tiegħu tkun qed tiġi diskussa.

**65.** Kull membru li tkun saret kontra tiegħu xi akkuża għandu, wara li jkun instema' minn postu, jirtira waqt li dik l-akkuża tkun qed tiġi diskussa.

Disprezz.

**66.** Kull membru li volontarjament ma jobdix xi ordni legittima tal-Kamra, u kull membru li volontarjament jew b'mod vessatorju jinterrompi x-xogħol regolari tal-Kamra jkun ħati ta' disprezz.

Kif jiġu trattati membri ħatjin ta' disprezz.

**67.** Kull membru ħati ta' disprezz kif mahsub fl-ordni permanenti ta' qabel dan jista' jiġi ordnat mill-Kamra biex joħroġ mis-Sala minnufih u jista' ma jithalliex jidhol fiha matul is-seduta kollha. Il-Marixxall, jew uffiċjal ieħor awtorizzat mill-*iSpeaker*, għandu jaġixxi fuq dawk l-ordnijiet li jista' jirċievi mill-Kamra, skont dan l-ordni permanenti.

Setgħa ta' l-*iSpeaker* li jaġġorna l-Kamra jew jissospendi s-seduta.

**68.** F'każ li jinqala' diżordni kbir fil-Kamra l-*iSpeaker* jista', jekk jidhirlu meħtieġ li jagħmel hekk, jaġġorna l-Kamra mingħajr votazzjoni jew jissospendi kull seduta għal żmien li jiġi msemmi minnu.

### V. Xogħol Finanzjarju

Rakkomandazzjoni mill-President ta' Malta meta tkun meħtieġa.  
*Miżjud:*  
*A.L. 46 tal-1965.*

**69.** Hlief fuq rakkomandazzjoni tal-President ta' Malta murija minn Ministru, il-Kamra ma għandhiex -

- (a) timxi 'l quddiem dwar xi abbozz ta' liġi (kif ukoll kull emenda għal abbozz ta' liġi) li, fil-fehma tal-persuna li tkun tippresjedi fil-Kamra, jipprovdi biex issir jew tiżdied xi taxxa, biex isir jew jiżdied xi piż fuq id-dhul jew fondi oħra ta' Malta jew dwar it-tibdil ta' xi piż bħal dak hlief fejn jiġi mnaqqas, jew dwar il-ftehim jew mahfra ta' xi dejn dovut lil Malta;
- (b) timxi 'l quddiem dwar xi mozzjoni (magħduda xi emenda għal mozzjoni) li l-effett tagħha, fil-fehma tal-persuna li tkun qed tippresjedi fil-Kamra, jkun li tagħmel provvediment dwar xi wiehed mill-finijiet imsemmija qabel; u
- (c) tirċievi xi petizzjoni li, fil-fehma tal-persuna li tkun tippresjedi fil-Kamra, teħtieġ li jsir provvediment għal xi wiehed mill-iskopijiet imsemmija qabel.

Kif tiġi komunikata rakkomandazzjoni tal-President ta' Malta.

**70.** Kull rakkomandazzjoni tal-President ta' Malta tiġi komunikata minn Ministru kif ser jingħad: "L-Eċċellenza Tiegħu l-President ta' Malta, billi ġie mgharraf bis-sugġett tal-abbozz ta' liġi propost (jew vot jew riżoluzzjoni) jirrakkomandah għall-konsiderazzjoni tal-Kamra", u dan għandu jiġi hekk imniżżel fil-minuti tal-proċeduri tal-Kamra.

### VI. Xogħol Finanzjarju - Provvista

Rimedju għall-ilmenti jista' jiġi kkonsidrat.

**71.** (1) Fl-okkażjoni ta' mozzjoni li l-Kamra tirriżolvi ruħha f'Kumitat ta' Provvista għall-konsiderazzjoni tal-Estimi Ġenerali jew ta' xi Estimju Supplementarju (sew jekk jikkonsisti f'kap wiehed sew f'izjed) jistgħu jiġu kkonsidrati lmenti u r-rimedji tagħhom u tista' ssir diskussjoni ġenerali tal-*policy* tal-Gvern u jistgħu jsiru emendi għall-proposta formali li l-*iSpeaker* għandu

jhalli postu.

- (2) Fl-okkażjonijiet l-oħra kollha, kull meta l-Kumitat ta' Provvista jkun imniżżel bħala ordni tal-ġurnata biex titkompla d-diskussjoni ta' Estim, l-*iSpeaker* għandu jhalli postu mingħajr il-htieġa ta' votazzjoni u l-Kamra tirriżolvi ruħha minnufih f'Kumitat ta' Provvista biex tikkonsidra dak l-Estim.
- (3) (a) F'dik il-ġurnata li fiha l-Estim Ġenerali jitqiegħdu fuq il-Mejda, il-Ministru nkarigat għandu jagħmel id-Dikjarazzjoni Finanzjarja tiegħu, u jipproponi li l-Kamra tikkonsidra l-Estim f'Kumitat ta' Provvista.
- Id-diskussjoni tiġi mbagħad aġġornata għal mhux inqas minn ġimgha.
- (b) Id-diskussjoni fuq il-mozzjoni sabiex il-Kamra tmur f'Kumitat ta' Provvista ma għandhiex iddum aktar minn jumejn (mingħajr ma tingħadd il-ġurnata li fiha saret id-Dikjarazzjoni Finanzjarja).
- (c) Ma jingħatawx iżjed minn seba' seduti għall-konsiderazzjoni tal-Estim Ġenerali fil-Kumitat ta' Provvista.
- Il-ġranet hekk mogħtija ma jinkludu ebda ġurnata li fiha x-xogħol ta' Provvista ma jkunx imniżżel bħala l-ewwel ordni tal-ġurnata.
- Fuq mozzjoni, li tagħha jingħata avviż, u li tkun deċiża mingħajr emenda jew diskussjoni, jista' jingħata żmien iżjed, ta' mhux aktar minn tlitt ijiem, għax-xogħol ta' Provvista.
- (d) Fil-ġranet mogħtija għax-xogħol ta' Provvista, ebda mozzjoni ma tittiehed (hlief mozzjonijiet formali) sal-konsiderazzjoni tal-Provvista, u ebda mozzjoni skont l-ordni permanenti 13 ma tiġi milqugħa.
- (e) Fil-ġranet imħollija għax-xogħol ta' Provvista, fid-9 p.m. il-President għandu jhalli postu mingħajr il-htieġa ta' proposta għal hekk, u jirrapporta lill-Kamra; iżda jekk proposta fuq xi vot tkun dak il-hin qed tiġi deċiża, b'votazzjoni, jew mozzjoni għall-gheluq tad-diskussjoni tkun giet imressqa fuq xi kwistjoni, il-President ma għandux ihalli postu sakemm ma tkunx saret dik il-votazzjoni jew il-mozzjoni tal-gheluq tad-diskussjoni u kull proposta li tista' tinqala' dwarhom tkun giet deċiża.
- (f) Fid-9 p.m. fl-aħħar tal-ġranet hekk imħollija, il-President għandu minnufih iqiegħed għall-voti l-proposta li f'dak il-hin tkun qed tiġi kkonsiderata u għandu mbagħad iqiegħed il-proposta dwar il-voti li jkun baqa' tal-Estim wiehed wiehed. Dawn il-proposti kollha jiġu deċiżi mingħajr ebda emenda jew diskussjoni. Huwa għandu mbagħad ihalli postu, mingħajr votazzjoni, u jagħmel ir-rapport tiegħu lill-Kamra.

Meta l-*iSpeaker* ihalli postu mingħajr votazzjoni.

Dikjarazzjoni Finanzjarja.

Mozzjoni sabiex il-Kamra tmur f'Kumitat ta' Provvista.

Seduti mħollija għall-konsiderazzjoni ta' l-Estim.

Ebda mozzjoni ma tittiehed.

Fid-9 p.m. il-President jirrapporta progress.

Fid-9 p.m. fl-aħħar ġurnata titqiegħed proposta fuq il-voti kollha li jkun fadal.

Proċedura  
f'Kumitat ta'  
Provviista.

72. Meta ssir mozzjoni f'Kumitat ta' Provviista sabiex tiġi mnehhija jew imnaqqsa xi partita ta' xi vot, il-kwistjoni tiġi proposta mill-President biex tiġi mnehhija jew imnaqqsa dik il-partita, u l-membri għandhom jikkellmu dwar dik il-proposta biss, sakemm tkun giet deċiża; iżda fid-diskussjoni tista' ssir riferenza għal partiti oħra fl-Estimi sabiex tiġi spjegata jew murija ċar il-proposta li tkun qiegħda tiġi diskussa.

L-ewwel titqiegħed  
għall-voti l-  
mozzjoni għall-  
akbar riduzzjoni.

73. Meta iżjed minn riduzzjoni waħda tiġi mressqa f'xi vot, jew partita ta' vot, l-ewwel li tiġi proposta mill-President tkun il-mozzjoni għall-akbar riduzzjoni.

L-ordni li bih  
għandhom jittieħdu  
l-mozzjonijiet.

74. Meta jiġu mressqa diversi mozzjonijiet, dawn għandhom jittieħdu fl-ordni li fihom il-partiti li għalihom jirriferixxu jidhru fl-estimi stampati.

Ebda diskussjoni  
ma hi permessa fuq  
partiti preċedenti.

75. Wara li titqiegħed għall-voti proposta mill-President biex titneħħa jew titnaqqas xi partita, ma għandha ssir ebda mozzjoni jew diskussjoni fuq partita preċedenti.

Proposta biex jiġu  
mnehhija jew  
imnaqqsa partiti  
f'xi vot.

76. Meta tkun saret proposta biex jiġu mnehhija jew imnaqqsa partiti f'xi vot, għandha mbagħad titqiegħed għall-voti l-proposta fuq il-vot originali, jew fuq il-vot imnaqqas, skont il-każ.

Id-destinazzjoni  
tal-voti ma tistax  
titbiddel.

77. Il-kumitat ma jistax jissugġetta vot għal xi kundizzjoni jew opinjoni u lanqas jista' jbidel id-destinazzjoni tiegħu.

Vot jista' jiġi  
pospost.

78. Ikun regolari, f'kull hin waqt id-diskussjoni ta' vot jew partita f'xi vot, li ssir mozzjoni biex dak il-vot jiġi pospost, kemm-il darba dak il-posponiment ikun biss sakemm il-bqija tal-voti tal-Estimi li jkunu qed jiġu diskussi jiġu deċiżi.

Mod kif jiġu  
proposti  
riduzzjonijiet.

79. Emenda li tinkludi iżjed minn partita waħda ma tistax tiġi proposta bħala riduzzjoni ta' partita waħda, iżda għandha tiġi mressqa bħala riduzzjoni tal-vot kollu.

Vot jew partita  
approvati ma  
jistgħux jiġu  
diskussi.

80. Meta tkun giet deċiża partita jew vot, ma tkunx tista' terġa' tiġi diskussa l-istess fuq partita ġdida jew sussegwenti li tkun allura qed tiġi kkonsiderata, hlief sabiex tiġi spjegata jew murija ċar il-kwistjoni tad-diskussjoni.

Rapport mill-  
Kumitat ta'  
Provviista.

81. Meta l-ġoti tal-provvisti kollha meħtieġa għas-servizz tas-sena jkun għa vvatat mill-Kumitat ta' Provviista, għandha titressaq riżoluzzjoni f'dak il-Kumitat li tawtorizza lill-President li jirrapporta dan lill-Kamra.

L-Estimi jiġu  
rapporati.

82. Meta l-*Speaker* jerġa' jieħu postu, il-President għandu jirrapporta li l-Kumitat ikun approva l-Estimi b'emendi jew mingħajr emendi.

Abbozz ta' liġi  
dwar  
Approprijazzjoni.

Għandha titressaq imbagħad riżoluzzjoni li tawtorizza l-ġoti mill-Fond Konsolidat tal-flus, jew tal-bilanċ tal-flus meħtieġa, u li tordna lill-Ministru tal-Finanzi jew Ministru ieħor biex iressaq l-abbozz ta' liġi dwar Approprijazzjoni. Meta dan l-abbozz ta' liġi jiġi ppreżentat għandu jittqies li jkun inqara l-ewwel darba u għandu jiġi stampat.

## VII. Votazzjonijiet

**83.** Wara li l-*Speaker* jew il-President f'Kumitat tal-Kamra kollha jkun iddikjara r-rizultat ta' proposta li jkun qiegħed għall-votazzjoni, kull membru li jkun semma' leħnu ma' daww li skont dik id-dikjarazzjoni jkunu fil-minoranza, jista' jitlob votazzjoni tal-Kamra dwar dik il-proposta, u wara hekk għandha ssir votazzjoni bla diskussjoni kemm-il darba ma jidhrix lill-*Speaker* jew lill-President li dik it-talba tkun saret bla bżonn.

Membru jista' jitlob li ssir votazzjoni.

**84.** Wara li jgħaddu għoxrin minuta l-*Speaker* jew il-President iqqiegħed wara hekk il-proposta għat-tieni darba u jiddikjara jekk fl-opinjoni tiegħu kenex l-aktar daww li qalu "Iva" jew daww li qalu "Le". Jekk id-deċiżjoni tiegħu ma tigix aċċettata u jekk jidhirlu li d-deċiżjoni ntalbet bla bżonn jista' jieħu l-voti billi jsejjaħ suċċessivament lill-membri li jaqblu u lill-membri li ma jaċċettawx id-deċiżjoni tiegħu sabiex iqumu bil-wieqfa f'pothom. Huwa jista' mbagħad jew jiddikjara d-deċiżjoni tal-Kamra jew tal-Kumitat, jew jordna li titkompla l-votazzjoni u wara dan għandhom jingħalqu l-bibien:

Kif issir votazzjoni.

Iżda l-hin okkupat biex jittieħdu votazzjonijiet għandu jiżdied mal-hin stabbilit għall-interruzzjoni tax-xogħol.

**85.** Membru mhux obligat jivvota. Il-voti jittieħdu bil-miftuħ u jitniżżlu fil-minuti tal-proċeduri tal-Kamra. L-*Speaker* jew il-president, skont il-każ, għandu jiddikjara minnufih lill-Kamra r-rizultat tal-votazzjoni u għandu jiddikjara n-numru ta' daww li vvotaw favur u ta' daww li vvotaw kontra.

Il-voti jittieħdu bil-miftuħ.

**86.** F'każ ta' konfużjoni jew żball dwar in-numri rapportati, il-Kamra għandha tagħmel votazzjoni oħra kemm-il darba l-istess ma tistax tigi korretta xort'oħra.

F'każ ta' konfużjoni jew żball il-Kamra terġa' tivvota.

**87.** Jekk in-numri jkunu ġew rapportati hażin jew isir żball fl-ismijiet fir-rapport tal-votazzjoni, il-Kamra malli tigi informata b'dan għandha tordna li r-rapport jiġi korrett.

Żbalji jiġu korretti fir-rapport.

**88.** Ebda membru ma jkollu dritt jivvota f'xi votazzjoni kemm-il darba ma jkunx preżenti fil-Kamra meta l-kwistjoni titqiegħed għall-votazzjoni għat-tieni darba.

Membru ma jistax jivvota jekk ma jkunx preżenti meta l-kwistjoni titqiegħed għall-votazzjoni.

**89.** Ebda membru ma jkollu dritt jivvota fil-Kamra jew f'kumitat tal-Kamra kollha jew maħtur mill-Kamra dwar xi kwistjoni li fiha jkollu interess pekunjarju dirett.

Ebda membru ma jista' jivvota jekk ikollu interess pekunjarju.

Wara mozzjoni li tkun avżata kif imiss, il-Kamra tkun tista' tissospendi kull membru li jkun ivvota fuq xi kwistjoni bħal dik milli jattendi s-seduti tagħha għall-bqija tas-sessjoni.

Iżda kull membru jkollu dritt jivvota fuq kull kwistjoni dwar hlasijiet personali jew *allowance* parlamentari li għalihom jista' jkollu dritt.

## VIII. Abbozzi ta' liġijiet

Hruġ b'liġi bil-Malti u bl-Ingliż.  
*Emendat:*  
*A.L. 46 tal-1965.*

**90.** Kull liġi għandha ssir kemm bl-ilsien Malti u kemm bl-ilsien Ingliż u, jekk ikun hemm konflitt bejn it-test Malti u t-test Ingliż ta' xi liġi, it-test Malti għandu jipprevali.

Introduzzjoni ta' abbozz ta' liġi.

**91.** Bla ħsara għad-dispożizzjonijiet tal-ordni permanenti 83, kull abbozz ta' liġi għandu jitressaq wara li ssir mozzjoni u wara proposta "illi jinghata permess sabiex jitressaq dak l-abbozz ta' liġi", kemm-il darba ma jitressaqx minn kumitat mahtur sabiex jabbazzah skont riżoluzzjoni tal-Kamra.

L-ewwel qari u stampar.

**92.** Jekk jinghata permess sabiex jitressaq xi abbozz ta' liġi, l-abbozz ta' liġi jitqies li għie moqri l-ewwel darba, u, kif tinghata kopja pulita lill-Iskrivan, għandu jiġi stampat.

Stadji ta' abbozzi ta' liġijiet.

**93.** Taht ebda ċirkostanza, hlief kif jingħad hawn taht, ma għandu jittiehed aktar minn stadju wieħed fl-istess seduta jekk xi membru joġġezzjona għal hekk:

Izda abbozzi ta' liġi ta' natura urġenti jistgħu, bil-permess tal-Kamra, jiġu mghoddija b'heffa mhux solita mid-diversi stadji tagħhom.

Pubblikazzjoni ta' abbozzi ta' liġijiet fil-Gazzetta.

**94.** Meta tiġi ffixxata gurnata għat-tieni qari ta' xi abbozz ta' liġi, l-Iskrivan tal-Kamra għandu jibgħat jew jikkonsenja lil kull membru tal-Kamra kopja stampata ta' dak l-abbozz ta' liġi u għandu jara wkoll li jiġi ppubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern ta' Malta jekk ma jkunx ga hekk ippubblikat.

Emendi għat-tieni qari.

**95.** (1) Jistgħu jsiru mozzjonijiet biex jemendaw il-mozzjoni għat-tieni qari ta' abbozz ta' liġi billi jithallew barra l-kliem kollha jew xi wħud minnhom wara l-kelma "illi" u minflokhom jidhlu kliem li jsemmu xi raġuni speċjali kontra t-tieni qari tal-abbozz ta' liġi, jew billi tithalla barra "issa" u jizdiedu fit-tarf tal-mozzjoni "sitt xhur mil-lum" jew żmien ieħor.

Il-prinċipju ta' abbozz ta' liġi jiġi diskuss fit-tieni qari.

(2) Il-prinċipju biss ta' abbozz ta' liġi, kif distint mid-dettalji tiegħu, għandu jiġi diskuss fuq mozzjoni għat-tieni qari, jew fuq xi emenda għaliha.

Wara t-tieni qari l-abbozz ta' liġi jiġi mressaq quddiem kumitat.  
*Sostitwit:*  
*Riżoluzzjoni 198 tal-2005.*

**96.** (1) Bla ħsara għad-dispożizzjonijiet tal-ordnijiet permanenti 71 sa 82 u tal-paragrafu (4) ta' dan l-ordni, meta abbozz ta' liġi jkun moqri għat-tieni darba huwa jitressaq quddiem kumitat tal-Kamra kollha kemm-il darba l-Kamra fuq mozzjoni li tista' ssir mingħajr avvż u li tiġi deċiża mingħajr emenda jew diskussjoni ma tordnax li jiġi mibgħut quddiem kumitat permanenti jew kumitat magħżul:

Izda ebda abbozz ta' liġi ma għandu jintbagħat quddiem kumitat permanenti jew kumitat magħżul kif imsemmi qabel, meta dak l-abbozz ta' liġi jkun jipprovdi dwar l-appropriazzjoni ta' flus mill-Fond Konsolidat jew ikun jipprovdi li kull nefqa għandha tkun spiza fuq dak il-Fond mingħajr il-htieġa ta' xi appropriazzjoni oħra minbarra d-dispożizzjonijiet tiegħu.

(2) Jekk il-mozzjoni li ssir skont il-paragrafu (1) ta' din l-ordni permanenti ma tgħaddix, l-*iSpeaker* għandu minnufih jiddikjara li l-abbozz ta' liġi jkollu jingieb quddiem kumitat tal-Kamra kollha.

(3) Id-dispożizzjonijiet tal-ordni permanenti 120B għandhom ikunu *mutatis mutandis* japplikaw għall-ghamla u għall-hatra ta' membri f'kumitat permanenti jew f'kumitat magħżul li jkun inhatar b'mozzjoni mressqa skont il-paragrafu (1) ta' dan l-ordni permanenti.

(4) Minkejja d-dispożizzjonijiet tal-paragrafi ta' qabel ta' dan l-ordni permanenti ma għandhiex tghaddi mozzjoni li jitressaq abbozz ta' liġi biex jemenda l-Kostituzzjoni jew abbozz ta' liġi bħal ma hemm imsemmi fil-paragrafu (a) tal-artikolu 73 tal-Kostituzzjoni jekk ikun hemm xi membru minn daww preżenti li jqajjem xi oġġezzjoni.

**97.** Kif jinqara l-ordni tal-ġurnata għall-kumitat dwar abbozz ta' liġi, l-*Speaker* għandu jhalli postu mingħajr votazzjoni, u l-Kamra tirriżolvi ruħha minnufih f'Kumitat.

Il-Kamra tirriżolvi ruħha f'kumitat dwar abbozz ta' liġi.

**98.** Il-President kif jiehu postu jibda biex jaqra n-numru u n-nota marginali ta' kull klawnsola waħda wara l-oħra. It-titolu tal-abbozz ta' liġi jibqa' pospost sa wara l-konsiderazzjoni tal-klawsoli u tal-iskedi, jekk ikun hemm, mingħajr votazzjoni.

Il-klawsoli jinqraw f'Kumitat.

**99.** Hija regola tal-kumitati kollha tal-Kamra li quddiemhom jistgħu jitressqu abbozz ta' liġijiet li huma għandhom setgħa li jagħmlu fihom daww l-emendi li jidhrilhom xierqa, kemm-il darba jkunu rilevanti għas-sugġett tal-abbozz ta' liġi; iżda jekk xi emendi bħal daww ma jkunx skont it-titolu tal-abbozz ta' liġi, f'dan il-każ għandhom jemendaw it-titolu, u jirrapportaw l-istess b'mod speċjali lill-Kamra.

Liema emendi jkunu ammessi.

**100.** Il-prinċipju tal-abbozz ta' liġi ma jigix diskuss f'Kumitat, iżda biss id-dettalji tiegħu.

Il-prinċipju ma jigix diskuss f'Kumitat.

**101.** Kif tiġi proposta klawnsola ġdida fil-kumitat, l-Iskrivan tal-Kamra għandu jaqra n-nota marginali tal-klawsola u din imbagħad titqies li tkun inqat l-ewwel darba. Imbagħad issir proposta sabiex tinqara t-tieni darba.

Klawnsoli godda f'kumitat.

**102.** Jekk il-konsiderazzjoni tal-abbozz ta' liġi f'Kumitat tal-Kamra kollha ma tkunx spiċċat sal-hin li fih ix-xogħol huwa meħtieġ li jiġi nterrott, il-President għandu jirrapporta progress u jitlob permess li l-kumitat jerġa' jiltaqa'.

Rapport ta' progress.

Il-President jista' wkoll, wara mozzjoni, jiġi ordnat li jirrapporta progress f'kull żmien qabel.

**103.** Mal-gheluq tal-proċeduri ta' kumitat tal-Kamra dwar abbozz ta' liġi, il-President għandu jiġi ordnat li jirrapporta l-abbozz ta' liġi lill-Kamra b'emendi jew mingħajr emendi; u fil-każ li dak l-abbozz ta' liġi jiġi rapportat b'emendi, l-Kamra tista' tordna li l-abbozz jerġa' jiġi stampat minnufih, bl-emendi kollha tiegħu, u li kopja tiegħu tiġi konsenjata lil kull membru.

Rapport ta' abbozz ta' liġi.

**104.** Meta abbozz ta' liġi jkun ġie rapportat b'emendi jew mingħajr emendi, għandu jiġi ordnat li jinqara t-tielet darba f'dik il-ġurnata li tista' tiġi stabbilita mill-Kamra, kemm-il darba l-membri inkarigat minnu ma jixtieqx jipposponi l-konsiderazzjoni tiegħu jew ma ssirx mozzjoni għall-konsiderazzjoni mill-ġdid tal-abbozz ta' liġi sew kollu sew biss dwar dispożizzjonijiet partikolari

Konsiderazzjoni mill-ġdid fil-Kumitat.

jew dispozizzjonijiet proposti li għandhom jiġu msemmija fil-mozzjoni mill-membri responsabbli.

Meta l-konsiderazzjoni mill-ġdid tiġi opposta.

Jekk mozzjoni għall-konsiderazzjoni mill-ġdid ta' abbozz ta' liġi tkun opposta, l-*Speaker* għandu jippermetti dikjarazzjoni qasira ta' tifsir tar-raġunijiet għal dik il-konsiderazzjoni mill-ġdid mill-membri li jipproponi u minn membri li jopponi il-mozzjoni, u għandu mingħajr ebda diskussjoni oħra jqeghedha għall-voti.

Emenda dwar konsiderazzjoni mill-ġdid jew it-tielet qari.

**105.** Ebda emenda, li ma tkunx semplicement verbali, ma għandha ssir għal xi abbozz ta' liġi fit-tielet qari, iżda l-abbozz ta' liġi jista', wara mozzjoni, jerga' jiġi kkonsidrat mill-ġdid jew l-istess emendi jistgħu jitressqu bħal fit-tieni qari (ara ordni permanenti 95 "Emendi għat-tieni qari").

Ebda diskussjoni fit-tielet qari.

Ebda diskussjoni ma tista' ssir fl-istadju tat-tielet qari ta' xi abbozz ta' liġi hliet biex jiġu proposti emendi verbali.

Qari ta' abbozz ta' liġijiet.

**106.** Fuq l-ordni għall-ewwel, it-tieni u t-tielet qari ta' abbozz ta' liġi, l-Iskrivan għandu jaqra biss it-titolu tiegħu u xejn iżjed.

L-istess abbozz ta' liġi ma għandux jitressaq iktar minn darba fl-istess sessjoni.

**107.** Meta abbozz ta' liġi jiġi mgħoddi għal kollox, jew ikun ġie miċhud, ebda abbozz ta' liġi tal-istess xorta ma jista' jerga' jiġi introdott matul l-istess sessjoni.

## IX. Kumitati tal-Kamra Kollha

President tal-Kumitati.

**108.** Id-*Deputy Speaker* ikun il-President tal-Kumitati tal-Kamra kollha. Fl-assenza tiegħu l-Viċi President, jew dak il-membri l-ieħor li l-Kamra tista' tahtar, għandu jippresjedi.

Il-Kamra tirriżolvi ruħha f'kumitat.

**109.** Kumitat tal-Kamra kollha jiġi maħtur b'riżoluzzjoni "Illi il-Kamra tirriżolvi ruħha issa f'Kumitat" hliet fil-kazijiet imsemmija fl-ordnijiet permanenti 71 (2), 97 u 102.

*Quorum.*

**110.** Il-*quorum* ta' Kumitat tal-Kamra kollha jkun magħmul mill-istess numru ta' membri li jkun meħtieġ sabiex jagħmel *quorum* tal-Kamra.

Nuqqas ta' *quorum.*

**111.** Jekk ikun hemm oġġezzjoni minn xi membru preżenti jew jkun jidher wara votazzjoni f'Kumitat tal-Kamra kollha li ma jkunx hemm *quorum* ta' membri preżenti, il-membri li jkun jippresjedi għandu jhalli postu u l-*Speaker* għandu jerga' jiehu postu.

Rapport lill-*Speaker* dwar nuqqas ta' *quorum*.  
Emendat:  
A.L. 46 tal-1965.

**112.** Meta l-President ta' Kumitat tal-Kamra kollha jirrapporta li, mingħajr, ma jkunx hemm 15-il membru, l-*Speaker* għandu jerga' jiehu postu u għandu, wara li jgħaddu hames minuti, iġhodd il-Kamra, u jekk 15-il membru, mhux magħdud l-*Speaker*, ma jkunx preżenti, għandu jagħgħorna l-Kamra, mingħajr votazzjoni qabel, għall-ġurnata tas-seduta ta' wara, u l-hin ta' dak l-Agħgħornament kif ukoll l-ismijiet tal-membri preżenti għandhom jitniżżlu fil-minuti tal-proċeduri tal-Kamra, u jekk 16-il membru, mhux magħdud l-*Speaker*, ikunu preżenti l-Kamra terġa' tirriżolvi ruħha f'Kumitat, iżda jekk 15-il membru, mhux magħdud l-*Speaker*, ikunu preżenti, il-Kamra tista' tkompli tagħmel xogħol ieħor.

Proċedura f'Kumitat.

**113.** Hliet fejn jingħad xort'oħra, ir-regoli dwar proċedura f'Kumitat tal-Kamra kollha huma dawki li japplikaw għal proċedura meta jippresjedi l-*Speaker*, hliet li -

- (1) mhux meħtieġ li mozzjoni tiġi sekondata;
- (2) il-mozzjoni preġudizzjali ma tistax titressaq; u
- (3) membru jista' jikkonsidra iżjed minn darba fuq l-istess kwistjoni.

**114.** Kumitat tal-Kamra kollha jista' biss jikkonsidra dawk il-hwejjeg li jkunu ġew riferiti lilu mill-Kamra.

Kumitat jista' jikkonsidra biss hwejjeg riferiti lilu.

**115.** Tista' ssir mozzjoni waqt il-proċeduri ta' Kumitat tal-Kamra kollha "Illi l-President jirrapporta progress u jitlob permess biex il-Kumitat jerga' jiltaqa'", jew "Illi l-President issa jhalli postu", iżda jekk il-President ikun tal-fehma li l-mozzjoni tkun abbuż tar-regoli tal-Kamra, jista' jqiegħed jew jirrifjuta li jqiegħed il-proposta għall-voti minnufih.

Mozzjoni biex jiġi rapportat progress.

**116.** Bla ħsara għad-dispożizzjonijiet tal-ordni permanenti 103, meta l-hwejjeg kollha riferiti lill-Kumitat tal-Kamra kollha jkunu ġew ikkonsidrati, il-President għandu jhalli postu mingħajr votazzjoni u għandu jirrapporta l-istess lill-Kamra.

Rapport lill-Kamra.

**117.** Meta dawn il-hwejjeg kollha ma jkunux ġew ikkonsidrati, il-President għandu jirrapporta progress u jitlob permess biex il-Kumitat jerga' jiltaqa'.

Rapport dwar progress.

**118.** Kull rapport minn Kumitat tal-Kamra kollha għandu jitressaq mingħajr ebda votazzjoni.

Kif jitressaq ir-rapport.

**119.** Jekk jinqala' xi diżordni f'Kumitat tal-Kamra kollha, l-*iSpeaker* għandu jerga' jiehu postu mingħajr ebda votazzjoni.

L-*iSpeaker* jerga' jiehu postu f'każ ta' diżordni.

**120.** L-*iSpeaker* għandu jerga' jiehu postu wkoll jekk jiġi avżat messagg mill-Eċċellenza Tiegħu l-President ta' Malta.

L-*iSpeaker* jerga' jiehu postu f'każ ta' messagg mill-President ta' Malta.

## X. Kumitati Mahtura mill-Kamra

### Kumitati Permanenti

Enumerata mill-ġdid u emendata: *Riżoluzzjoni 49 tal-2013.*

**120A.** Kemm jista' jkun malajr, u f'kull każ mhux iktar tard minn xahar wara li l-ewwel tiltaqa' l-Kamra wara elezzjoni ġenerali, il-Kamra għandha tahtar dawn il-kumitati permanenti li ġejjin:

Hatra ta' kumitati permanenti.  
*Mizjud:*  
*Riżoluzzjoni 198 tal-1995.*  
*Emendat:*  
*Riżoluzzjoni 67 tal-2003;*  
*Riżoluzzjoni 234 tal-2011;*  
*Riżoluzzjoni 24 tal-2013;*  
*Riżoluzzjoni 88 tal-2014;*  
*Riżoluzzjoni 379 tal-2016;*  
*Riżoluzzjoni 353 tal-2020;*  
*Riżoluzzjoni 386 tal-2025;*  
*Riżoluzzjoni 387 tal-2025*

- (i) Il-Kumitat Permanenti dwar ix-Xogħol tal-Kamra;
- (ii) Il-Kumitat Permanenti dwar il-Privileġġi;
- (iii) Il-Kumitat Permanenti dwar il-Kontijiet Pubbliċi;
- (iv) Il-Kumitat Permanenti dwar l-Affarijiet Barranin u Ewropej;
- (v) Il-Kumitat Permanenti dwar l-Affarijiet Soċjali;
- (vi) Il-Kumitat Permanenti dwar l-Affarijiet tal-Familja;
- (vii) Il-Kumitat Permanenti dwar l-Affarijiet Ekonomiċi u Finanzjarji;
- (viii) il-Kumitat Permanenti dwar is-Saħħa; u
- (ix) il-Kumitat Permanenti dwar il-Petizzjonijiet;

- (x) Il-Kumitat Permanenti għall-Affarijiet ta' Għawdex
- (xi) il-Kumitat Permanenti għall-Informatika, Teknoloġija u Intelligenza Artifiċjali.
- (xii) il-Kumitat Permanenti għall-Edukazzjoni.

Hatra ta' kumitati  
permanenti ohra.  
*Miżjud:*  
*Riżoluzzjoni 198*  
*tal-1995.*

**120B.** (1) B'żieda mal-kumitati permanenti elenkati fl-ordni permanenti 120A, il-Kamra tista' tahtar, b'mozzjoni li ssir wara li jinghata avviż, dawk il-kumitati permanenti li jistgħu jenhtiegu sabiex jikkonsidraw abbozzi ta' liġi jew xogħol ieħor miġjub quddiem kumitat permanenti jew lil referut mill-Kamra.

(2) Mozzjoni bhal dik imsemmija fil-paragrafu (1) ta' dan l-ordni permanenti, għandha:

- (a) tistabbilixxi l-għadd ta' membri li joqogħdu fil-kumitat permanenti, li għandu hekk jintgħamel b'dak il-mod li jidher li jkun prattikabbli għall-Kamra b'hekk li jkun rappreżentattiv b'mod ġust tal-Kamra b'mod ġenerali u proporzjonali skont l-għadd ta' membri tal-Gvern u tal-Oppożizzjoni b'mod partikolari; u
- (b) tinnomina l-president li għandu jippresjedi l-kumitat permanenti.

(3) Kull naħa tal-Kamra għandha tinnomina lil dawk il-membri li jkun ser jirrappreżentawha f'kumitat permanenti, u għandha wkoll tinnomina membri ohra li jidhlu minflok il-membri mahtura. Il-membri u dawk li jidhlu minflokhom li jkun jirrappreżentaw lill-Gvern għandhom jiġu nominati mill-Kap tal-Kamra, filwaqt li l-membri u dawk li jidhlu minflokhom li jirrappreżentaw lill-Oppożizzjoni għandhom jiġu nominati mill-Kap tal-Oppożizzjoni. L-ismijiet tal-membri u ta' dawk li jidhlu minflokhom li jkun ġew hekk nominati u mahtura mill-Kamra għandhom jitnizzlu fil-minuti tas-seduta.

(4) Kull naħa tal-Kamra tista' tissostitwixxi lil kull membru jew wieħed li jidhol floku minnha nominat skont il-paragrafu (3) ta' dan l-ordni sabiex jirrappreżentaha f'kumitat permanenti. Dik is-sostituzzjoni jkollha biss effett wara li l-*iSpeaker* ikun ġie notifikat b'dan. L-*iSpeaker* għandu, fl-ewwel okkażjoni li jkun hemm, jinnotifika lill-Kamra, jew, jekk il-Kamra ma tkunx qed tiltaqa', lill-Kumitat Permanenti dwar ix-Xogħol tal-Kamra.

(5) Abbozzi ta' liġi tal-Gvern li jintbagħtu quddiem kumitat permanenti, għandhom jiġu qabel ix-xogħol l-ieħor tal-kumitat permanenti u għandhom ikunu kkonsidrati, kemm-il darba ma jiġix ordnat mod ieħor mill-Kamra, f'dak l-ordni li l-Kumitat Permanenti dwar ix-Xogħol tal-Kamra jista' jistabbilixxi.

**120Ċ.** (1) Kemm-il darba ma jiġix stabbilit xort'ohra mill-Kamra, il-Kumitat Permanenti dwar ix-Xogħol tal-Kamra jkollu setgħa li:

- (a) jqassam abbozzi ta' liġi u xogħol ieħor fost il-kumitati permanenti mahtura skont id-dispożizzjonijiet tal-ordnijiet permanenti 96, 120A u 120B;
- (b) (i) jiddeċiedi dwar l-għadd ta' seduti li għandhom

Il-Kumitat  
Permanenti dwar  
ix-Xogħol tal-  
Kamra.  
*Miżjud:*  
*Riżoluzzjoni 198*  
*tal-1995.*

- jìgu allokati għad-diskussjoni fuq abbozz ta' liġi minn kumitat permanenti;
- (ii) jalloka x-xogħol għal kull seduta ta' kumitat permanenti;
- (iii) jiddeċiedi dwar iż-żmien li fih xi xogħol, kemm-il darba ma jkunx tlesta qabel, ikollu jitlestha fih minn kumitat permanenti; u
- (ċ) jikkonsidra kull haġa li tolqot il-proċedura u x-xogħol tal-Kamra, u minn żmien għal żmien jgħaddi l-fehma tiegħu dwar dan lill-Kamra.

(2) Għandu jsir rapport lill-Kamra dwar ir-riżoluzzjonijiet kollha mgħoddija mill-Kumitat Permanenti dwar ix-Xogħol tal-Kamra fl-ewwel seduta li tiġi wara dik meta r-riżoluzzjoni tkun għaddiet, minnufih wara l-interpellanzi, u dan għandu jitniżżel fil-minuti dwar il-proċedimenti tal-Kamra.

- (3) (a) Il-Kumitat Permanenti dwar ix-Xogħol tal-Kamra għandu jkun magħmul mill-Kap tal-Kamra, żewġ membri nominati mill-Prim Ministru u żewġ membri nominati mill-Kap tal-Oppożizzjoni.
- (b) Tliet membri għall-kumitat li jattendu jikkostitwixxu *quorum*.

(4) Għandhom ukoll jinhatru membri li jidhlu minflok membri oħra għal kull membru li jkun hemm fil-Kumitat Permanenti dwar ix-Xogħol tal-Kamra u d-dispożizzjonijiet tal-paragrafu (4) tal-ordni permanenti 120B għandhom ukoll ikunu japplikaw.

(5) Il-Kumitat Permanenti dwar ix-Xogħol tal-Kamra għandu jkun ippresedut mill-*iSpeaker* li ma għandux jivvota hliet meta l-voti jkunu ndaqs fuq xi kwistjoni, f'liema każ huwa jkollu u juża vot deċiżiv.

**120D.** (1) Il-Kumitat Permanenti dwar il-Privileġġi jkollu setgħa li jikkonsidra dawk il-każi li jìgu lilu riferiti mill-*iSpeaker* jew mill-Kamra u li jiehu dawk id-deċiżjonijiet u li jagħmel dawk ir-rakkomandazzjonijiet kif provdut f'dawn l-ordinijiet permanenti u fl-Ordinanza dwar il-Privileġġi u s-Setgħat tal-Kamra tad-Deputati jew f'kull liġi li minn żmien għal żmien tista' tissostitwixxi lil dik l-Ordinanza.

Il-Kumitat  
Permanenti dwar  
il-Privileġġi.  
*Miżjud:*  
*Riżoluzzjoni 198*  
*tal-1995.*  
Kap. 113.

(2) Il-kumitat permanenti jkun magħmul mill-Kap tal-Kamra, żewġ membri nominati mill-Prim Ministru u żewġ membri nominati mill-Kap tal-Oppożizzjoni.

(3) Id-dispożizzjonijiet tal-paragrafi (3), (4) u (5) tal-ordni permanenti 120C għandhom ikunu japplikaw *mutatis mutandis* għall-Kumitat Permanenti dwar il-Privileġġi.

(4) Il-Kumitat Permanenti dwar il-Privileġġi għandu jkollu s-setgħa u l-awtorità, mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tal-ordni permanenti 164, li jharrek xhieda u li jordna li jingiebu dokumenti quddiemu. Il-Kumitat Permanenti dwar il-Privileġġi jista' jitlob li l-Avukat Ġenerali jew ir-rappreżentant tiegħu jattendu quddiemu, u dan jista' jiġi wkoll awtorizzat li jipparteċipa fil-proċedimenti, iżda li f'ebda każ ma jkollu l-jedd ta' vot f'dak il-

kumitat.

Il-Kumitat  
Permanenti dwar  
il-Kontijiet  
Pubbliċi.  
*Miżjud:*  
*Riżoluzzjoni 198*  
*tal-1995.*  
*Emendat:*  
*XVI. 1997.8;*  
*Riżoluzzjoni 235*  
*tal-2006;*  
*Riżoluzzjoni 24 tal-*  
*2013;*  
*Riżoluzzjoni 380*  
*tal-2016.*

**120E.** (1) Il-Kumitat Permanenti dwar il-Kontijiet Pubbliċi jkollu s-setgħa li:

- (a) jifli hwejjeg li għandhom x'jaqsmu mal-kontijiet pubbliċi li jiġu lilu riferiti mill-Kamra, minn Ministru jew mill-Awditur Ġenerali;
- (b) jifli kull spiża bħalma hemm imsemmi fl-artikoli 103(3) u 104 tal-Kostituzzjoni;
- (c) jeżamina l-kontijiet ta' awtoritajiet statutorji, inklużi organizzazzjonijiet parastatali, li l-kontijiet tagħhom huma ppreżentati lill-Parlament;
- (d) jitlob lill-Awditur Ġenerali li jippreżenta memoranda dwar kull haġa fejn issir talba biex isir dan minn mill-anqas tliet membri tal-kumitat permanenti;
- (e) jikkonsidra memoranda ppreżentati mill-Awditur Ġenerali, li jkunu ġew ippreżentati wara li tkun saritlu talba bis-saħħa tas-subparagrafu (d) ta' dan il-paragrafu, jew fuq inizjattiva tiegħu stess;
- (f) jeżamina rapporti u dokumenti li għandhom x'jaqsmu magħhom, li jsiru mill-Awditur Ġenerali;
- (g) jirrapporta lill-Kamra dwar kull kont, rapport jew dokument imsemmija fis-subparagrafi ta' qabel dan il-paragrafu; u
- (h) jirrapporta lill-Kamra dwar kull bidla li jqis li tkun desiderabbli, dwar l-għamla tal-kontijiet, dwar il-mod kif dawn jinżammu, dwar id-dhul jew il-ħruġ jew il-kontroll tal-flus.

(2) Il-Kumitat Permanenti dwar il-Kontijiet Pubbliċi għandu jkun magħmul minn mhux iktar minn seba' membri li minnhom erbgħa jikkostitwixxu *quorum*. Il-membri għandhom jintgħazlu b'dak il-mod li jkunu għastment jirrappreżentaw lill-Kamra b'mod ġenerali, u proporzjonali skont l-għadd ta' membri tal-Gvern u tal-Oppożizzjoni, b'mod partikolari.

(3) Id-dispożizzjonijiet tal-paragrafi (3) u (4) tal-ordni permanenti 120B għandhom ikunu japplikaw għall-Kumitat Permanenti dwar il-Kontijiet Pubbliċi.

(4) Wieħed minn dawk il-membri nominati mill-Kap tal-Oppożizzjoni u hekk magħżul minnu wara li jkun ikkonsulta lill-Kap tal-Kamra għandu jinħatar bħala President tal-Kumitat Permanenti dwar il-Kontijiet Pubbliċi. Il-President ikollu vot oriġinali iżda ma jkollux vot deċiżiv.

(5) F'każ li Ministru, Segretarju Parlamentari jew Membru jkun membru tal-Kumitat u għall-iskrutinju ta' dan l-istess Kumitat ikun hemm suġġett jew qasam li tiegħu dak il-membru tal-Kumitat ikun jew kien direttament responsabbli jew involut fih għal perjodu taht diskussjoni, dak il-membru tal-Kumitat għandu jċedi postu lil membru ieħor għal dawk il-laqgħat fejn ikun qed jiġi diskuss dak is-suġġett jew qasam skont il-mod provdut fl-Ordinijiet Permanenti.

**120F.** (1) Il-Kumitat Permanenti dwar l-Affarijiet Barranin u Ewropej għandu jkun magħmul minn mhux aktar minn disa' membri li minnhom hamsa jikkostitwixxu *quorum*. Il-membri għandhom jintgħażlu hekk li jkunu għustament jirrappreżentaw lill-Kamra b'mod ġenerali u l-proporzjon tal-għadd ta' membri tal-Gvern u tal-Oppożizzjoni b'mod partikolari:

Il-Kumitat  
Permanenti dwar l-  
Affarijiet Barranin  
u Ewropej.  
*Miżjud:*  
*Riżoluzzjoni 198*  
*tal-1995.*  
*Sostitwit:*  
*Riżoluzzjoni 67 tal-*  
*2003.*

Iżda l-membri magħżula min-naħa tal-Gvern biex joqogħdu fil-kumitat permanenti għandhom jinkludu lill-Ministru tal-Affarijiet Barranin li jkollu d-dritt li jipparteċipa u li jivvota:

Iżda wkoll illi dawk il-membri tal-Parlament Ewropew eletti minn Malta għandu jkollhom id-dritt li jipparteċipaw fix-xogħol tal-kumitat permanenti, iżda ma jkollhomx id-dritt jivvotaw jew id-dritt li jressqu mozzjonijiet u emendi.

(2) Il-President tal-kumitat permanenti għandu jkun nominat mill-Kap tal-Kamra minn fost dawk il-membri li jirrappreżentaw in-naħa tal-Gvern, iżda kull membru tal-kumitat jista', f'kull waqt, jiġi appuntat mill-Kap tal-Kamra bħala President f'każ ta' assenza inevitabbli tal-President.

(3) Il-kumitat permanenti għandu s-setgħa li jahtar sottokumitati magħżula kif ukoll li jiddelega lil dawk is-sottokumitati funzjonijiet li jispettaw lill-istess kumitat:

Iżda l-kompożizzjoni ta' kull sottokumitat appuntat mill-kumitat permanenti għandha tkun deċiża mill-kumitat permanenti hekk li din tkun għustament tirrappreżenta lill-Kamra b'mod ġenerali, u l-proporzjon ta' membri tal-Gvern u tal-Oppożizzjoni b'mod partikolari.

(4) Bla hsara għal dak imsemmi f'din l-ordni permanenti, id-dispożizzjonijiet tal-paragrafi (3) u (4) tal-ordni permanenti 120B, għandhom japplikaw *mutatis mutandis* għall-Kumitat Permanenti dwar l-Affarijiet Barranin u Ewropej.

(5) Il-Kumitat Permanenti dwar l-Affarijiet Barranin u Ewropej għandu jkollu dawn il-funzjonijiet li ġejjin:

- (i) li jittratta dawk il-kwistjonijiet li jkollhom x'jaqsmu mal-affarijiet barranin u Ewropej li jistgħu jiġu lilu riferiti mill-Kamra jew mill-Kumitat Permanenti dwar ix-Xogħol tal-Kamra;
- (ii) fil-kuntest ta' kwistjonijiet li għandhom x'jaqsmu mal-Unjoni Ewropea u miżuri li ser jittiehdu mill-Kunsill tal-Ministri tal-Unjoni Ewropea, fuq inizjattiva tal-kumitat stess, li jifli -
  - (a) kull proposta magħmula taht it-trattati tal-Komunità dwar leġislazzjoni mill-Kunsill jew mill-Kunsill flimkien mal-Parlament Ewropew;
  - (b) kull dokument li jkun gie ppubblikat biex ikun ippreżentat lill-Kunsill Ewropew, lill-Kunsill jew lill-Bank Ċentrali Ewropew;
  - (c) kull proposta għal strateġija komuni, azzjoni kongunta jew pożizzjoni komuni taht it-Titolu V tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea li tkun għet imhejjija biex tkun ippreżentata lill-Kunsill jew

lill-Kunsill Ewropew;

- (d) kull proposta dwar pożizzjoni komuni, qafas ta' azzjoni, deċiżjoni jew konvenzjoni taht it-Titolu VI tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea li tkun giet imhejjija biex tiġi ppreżentata lill-Kunsill;
  - (e) kull dokument (mhux kopert bis-subparagrafi (b), (c) jew (d) hawn qabel imsemmija) li jkun gie ppubblikat minn xi istituzzjoni tal-Unjoni u li ma jkollux x'jaqşam esklussivament mal-konsiderazzjoni ta' xi proposta ta' legislazzjoni;
  - (f) kull dokument ieħor relatat ma' affarijiet tal-Unjoni Ewropea li jkun tqiegħed fuq il-Mejda tal-Kamra minn xi Ministru;
- (iii) li jirrappreżenta lill-Kamra tad-Deputati ta' Malta fil-Konferenza tal-Kumitati dwar l-Affarijiet Ewropej (COSAC).

Il-Kumitat  
Permanenti dwar l-  
Affarijiet Soċjali.  
*Miżjud:*  
*Riżoluzzjoni 198*  
*tal-1995.*

**120G.** (1) Il-Kumitat Permanenti dwar l-Affarijiet Soċjali għandu jittratta kull kwistjoni li jkollha x'taqşam mal-politika soċjali, inklużi l-assistenza soċjali u kwistjonijiet fuq il-familja, li jistgħu lillu jiġu riferiti mill-Kamra jew mill-Kumitat Permanenti dwar ix-Xogħol tal-Kamra.

(2) Id-dispożizzjonijiet tal-paragrafi (2) u (3) tal-ordni permanenti 120E għandhom ikunu japplikaw *mutatis mutandis* għall-Kumitat Permanenti dwar l-Affarijiet Soċjali.

Kumitat  
Permanenti dwar l-  
Affarijiet tal-  
Familja.  
*Miżjud:*  
*Riżoluzzjoni 234*  
*tal-2011.*

**120H.** (1) Il-Kumitat dwar l-Affarijiet tal-Familja jkollu l-funzjoni li jittratta l-materji kollha marbuta mal-familja inkluża l-evalwazzjoni, analiżi u verifika tal-leġislazzjoni u politika preżenti u futura dwar il-familja, u kull materja oħra li tiġi riferita lillu mill-Kamra jew mill-Kumitat Permanenti dwar ix-Xogħol tal-Kamra.

(2) Il-Kumitat dwar l-Affarijiet tal-Familja jkun magħmul minn hames membri, tlieta jiġu mahtura min-naħa tal-Gvern fosthom il-President tal-Kumitat, u tnejn min-naħa tal-Oppożizzjoni.

(3) Id-dispożizzjonijiet tal-paragrafu (3) tal-ordni permanenti 120E japplikaw *mutatis mutandis* għall-Kumitat Permanenti dwar l-Affarijiet tal-Familja.

Kumitat  
Permanenti dwar l-  
Affarijiet  
Ekonomiċi u  
Finanzjarji.  
*Miżjud:*  
*Riżoluzzjoni 24 tal-*  
*2013.*

**120I.** (1) Il-Kumitat Permanenti dwar l-Affarijiet Ekonomiċi u Finanzjarji jkollu s-setgħa li:

- (a) fuq inizjattiva tiegħu stess, jikkonsidra minn perspettiva ekonomika u finanzjarja, kull deċiżjoni, rakkomandazzjoni jew rapport ippubblikat lokalment, mill-Istituzzjonijiet Ewropej jew minn organizzazzjonijiet internazzjonali, li jista' jkollhom impatt fuq l-ekonomija Maltija;
- (b) jitlob persuni appuntati mill-Gvern ta' Malta fuq l-organi governattivi u amministrattivi tal-Mekkaniżmu Ewropew ta' Stabilità (MES), kif provdut fl-artikolu 7 tal-Att dwar il-Parteċipazzjoni u l-Għoti ta' Appoġġ

għall-Istabbiltà, jidhru quddiem il-kumitat sabiex jagħtu rendikont tal-ħidma tal-MES u tal-faċilità għall-istabbiltà finanzjarja Ewropea (EFSF);

- (ċ) jitlob lill-Gvernatur tal-Bank Ċentrali ta' Malta jidher quddiem il-kumitat kif provdut fl-artikolu 8(6) tal-Att dwar il-Bank Ċentrali ta' Malta; Kap. 204.
- (d) jikkonsidra kull materja jew rapport li jista' jiġi riferut lilu mill-Kamra jew mill-Kumitat Permanenti dwar ix-Xogħol tal-Kamra; u
- (e) jikkonsidra kull materja jew rapport li jista' jiġi riferut lilu minn xi kumitat tal-Kamra.

(2) Il-Kumitat Permanenti dwar l-Affarijiet Ekonomiċi u Finanzjarji għandu jkun magħmul minn mhux iktar minn seba' membri li minnhom erbgħa jikkostitwixxu *quorum*. Il-membri għandhom jintgħażlu b'dak il-mod li jkun għustament jirrappreżentaw lill-Kamra b'mod ġenerali, u proporzjonali skont l-għadd ta' membri tal-Gvern u tal-Oppożizzjoni, b'mod partikolari.

(3) Wieħed minn dawk il-membri nominati mill-Gvern għandu jinħatar bħala President tal-kumitat.

(4) Id-dispożizzjonijiet tal-paragrafi (3) u (4) tal-ordni permanenti 120B għandhom japplikaw *mutatis mutandis* għall-Kumitat Permanenti dwar l-Affarijiet Ekonomiċi u Finanzjarji.

**120J.** (1) Il-Kumitat Permanenti dwar is-Saħħa jkollu s-setgħa li:

- (a) fuq inizzjattiva tiegħu stess, jiddiskuti policy u materji fil-qasam tas-saħħa li jkollhom importanza strateġika u ta' interess materjali għall-pazjenti u jirraporta fuqhom lill-Kamra;
- (b) jifli kull rapport, pjan strateġiku, pjan ta' ħidma kif ukoll *policy* riferuti lilu mill-Kamra, mill-Ministru jew minn xi Kumitat Permanenti ieħor;
- (ċ) jifli materji u hwejjeġ li għandhom x'jaqsmu mal-infieq kapitali u rikorrenti ta' dawk id-dipartiment, awtoritajiet statutorji u organizzazzjonijiet pubbliċi li joperaw fil-qasam tas-saħħa pubblika;
- (d) jifli materji u hwejjeġ li għandhom x'jaqsmu mas-saħħa pubblika u d-drittijiet tal-pazjent;
- (e) jiddiskuti u janalizza l-impatt tad-deċiżjonijiet tal-gvern u l-Unjoni Ewropea fil-qasam tas-saħħa;
- (f) jeżamina u jirraporta lill-Kamra dwar rapporti u dokumenti li għandhom x'jaqsmu magħhom, li jsiru mill-Awditur Ġenerali jew mill-Kummissarju għas-Saħħa;
- (g) jitlob lill-Kummissarju għas-Saħħa biex jidher quddiem il-Kumitat dwar materji relatati mal-ħidma tiegħu; u
- (h) jitlob biex persuni jidhru quddiem l-istess Kumitat sabiex jagħmlu espożizzjoni jew jagħtu rendikont tal-

Kumitat  
Permanenti dwar  
is-Saħħa.  
*Miżjud:*  
*Riżoluzzjoni 88 tal-*  
*2014.*

hidma u tar-responsabbiltajiet tagħhom fl-oqsma li jaqghu taħt dan l-istess Kumitat.

(2) Il-Kumitat Permanenti dwar is-Saħħa għandu jkun magħmul minn mhux aktar minn hames membri li minnhom tlieta jikkostitwixxu *quorum*. Il-membri għandhom jintgħazlu b'dak il-mod li jkunu għustament jirrapreżentaw lill-Kamra b'mod ġenerali u proporzjonali skont l-għadd ta' Membri tal-Gvern u tal-Oppożizzjoni, b'mod partikolari.

(3) Wiehed minn dawk il-Membri nominati mill-Gvern għandu jinhatar bħala President tal-Kumitat.

(4) Id-dispożizzjonijiet tal-paragrafi (3) u (4) tal-Ordni Permanenti 120B għandhom japplikaw *mutatis mutandis* għall-Kumitat Permanenti dwar is-Saħħa.

Il-Kumitat  
Permanenti dwar  
il-Petizzjonijiet.  
*Miżjud:*  
*Riżoluzzjoni 381*  
*tal-2016.*  
*Emendat:*  
*Riżoluzzjoni 301*  
*tal-2020*

**120K.** (1) Il-Kumitat Permanenti dwar il-Petizzjonijiet ikollu s-setgħa li jikkunsidra l-petizzjonijiet li l-Kamra tirċievi bil-mod stabbilit fl-Ordni Permanenti.

(2) Il-Kumitat Permanenti dwar il-Petizzjonijiet ikun magħmul minn hames Membri, li minnhom tlieta jiġu mahtura min-naħa tal-Gvern li wiehed fosthom ikun il-President tal-Kumitat u tnejn min-naħa tal-Oppożizzjoni.

(3) Id-dispożizzjonijiet tal-paragrafi (3) u (4) tal-Ordni Permanenti 120B għandhom japplikaw *mutatis mutandis* għall-Kumitat Permanenti dwar il-Petizzjonijiet.

(4) Il-Kumitat Permanenti dwar il-Petizzjonijiet jista' jistabbilixxi, u minn żmien għal żmien jaġġorna, linji gwida li jirregolaw aħjar il-hidma tiegħu fil-qadi ta' dawk il-funzjonijiet u setgħat mogħtija lil skont dawn l-Ordni Permanenti u/jew skont kull liġi oħra.

Dawn il-linji gwida għandhom jiġu sussegwentement approvati mill-Kumitat Permanenti dwar ix-Xogħol tal-Kamra u minnufih wara għandhom jiġu mqieghda fuq il-Mejda tal-Kamra mill-Ispeaker fil-kapaċità tiegħu ta' *Chairperson* tal-Kumitat Permanenti dwar ix-Xogħol tal-Kamra.

Il-Kumitat  
Permanenti għall-  
Affarijiet ta'  
Għawdex.  
*Miżjud:*  
*Riżoluzzjoni 353*  
*tal-2020.*

**120L.** (1) Il-Kumitat Permanenti għall-Affarijiet ta' Għawdex għandu jittratta l-materji kollha marbuta ma' Għawdex u li jevalwa, janalizza u jivverifika l-leġiżlazzjoni li tirrigwarda jew tolqot b'xi mod l-affarijiet ta' Għawdex.

(2) Il-Kumitat Permanenti għall-Affarijiet ta' Għawdex għandu jkun magħmul minn mhux iktar minn hames membri li minnhom tlieta jikkostitwixxu *quorum*. Il-membri għandhom ikunu appuntati b'dak il-mod li jkunu għustament jirrapreżentaw lill-Kamra b'mod ġenerali, u proporzjonali skont l-għadd ta' membri tal-Gvern u tal-Oppożizzjoni, b'mod partikolari.

(3) Wiehed minn dawk il-Membri nominati min-naħa tal-Gvern għandu jinhatar bħala president tal-Kumitat

(4) Id-dispożizzjonijiet tal-paragrafi (3) u (4) tal-Ordni Permanenti 120B japplikaw *mutatis mutandis* għall-Kumitat Permanenti għall-Affarijiet ta' Għawdex.

**120M.** (1) Il-Kumitat Permanenti għall-Informatika, Teknoloġija u Intelligenza Artifiċjali jkollu s-setgħa li:

- (a) fuq inizjattiva tiegħu stess, jiddiskuti u jitratta kull kwistjoni fil-qasam diġitali fl-intier tiegħu li jistgħu jkollhom impatt fuq kwalunkwe sfera tas-soċjetà u jirrapporta fuqhom lill-Kamra;
- (b) jifli kull rapport, pjan strateġiku, pjan ta' hidma kif ukoll policy riferuti lil mill-Kamra, mill-Ministru jew minn xi Kumitat Permanenti ieħor.

(2) Il-Kumitat Permanenti għall-Informatika, Teknoloġija u Intelligenza Artifiċjali għandu jkun magħmul minn mhux iktar minn seba' membri li minnhom erbgħa jikkostitwixxu *quorum*. Il-membri għandhom jintgħażlu b'dak il-mod li jkunu għustament jirrapprezentaw lill-Kamra b'mod ġenerali, u proporzjonali skont l-għadd ta' Membri tal-Gvern u tal-Oppożizzjoni b'mod partikolari.

(3) Wiehed minn dawk il-Membri nominati mill-Gvern għandu jinhatar bħala President tal-Kumitat.

(4) Il-provvedimenti ta' paragrafi (3) u (4) ta' Ordni Permanenti 120B għandhom japplikaw *mutatis mutandis* għall-Kumitat Permanenti għall-Informatika, Teknoloġija u Intelligenza Artifiċjali.

**120N.** (1) Il-Kumitat Permanenti għall-Edukazzjoni jkollu s-setgħa li:

- (a) jittratta l-materji kollha marbuta mal-edukazzjoni inkluż l-evalwazzjoni, analiżi u verifika tal-leġiżlazzjoni u politika preżenti u futura dwar l-edukazzjoni;
- (b) jifli kull rapport, pjan strateġiku, pjan ta' hidma kif ukoll policy riferuti lil mill-Kamra, mill-Ministru jew minn xi Kumitat Permanenti ieħor.

(2) Il-Kumitat Permanenti dwar l-Edukazzjoni għandu jkun magħmul minn mhux iktar minn seba' membri li minnhom erbgħa jikkostitwixxu *quorum*. Il-membri għandhom jintgħażlu b'dak il-mod li jkunu għustament jirrapprezentaw lill-Kamra b'mod ġenerali, u proporzjonali skont l-għadd ta' Membri tal-Gvern u tal-Oppożizzjoni, b'mod partikolari.

(3) Wiehed minn dawk il-Membri nominati mill-Gvern għandu jinhatar bħala President tal-Kumitat.

(4) Il-provvedimenti ta' paragrafi (3) u (4) ta' Ordni Permanenti 120B għandhom japplikaw *mutatis mutandis* għall-Kumitat Permanenti għall-Edukazzjoni.

### Kumitati Magħżula

**121.** Il-Kamra tista' tahtar kumitat magħżul tal-membri tagħha biex jinvestiga kull suġġett. L-*i-Speaker* ikun jista' jiġi mahtur membru ta' kumitat magħżul.

Kumitat  
Permanenti għall-  
Informatika,  
Teknoloġija u  
Intelligenza  
Artifiċjali.  
*Miżjud:*  
*Riżoluzzjoni 386*  
*tal-2025.*

Kumitat  
Permanenti għall-  
Edukazzjoni.  
*Miżjud:*  
*Riżoluzzjoni 387*  
*tal-2025.*

*Emendat:*  
*Riżoluzzjoni 49 tal-*  
*2013.*

Hatra ta' kumitati  
magħżula.

Numru ta' membri.

**122.** Għandu dejjem jingħata avviż għall-mozzjoni biex jinħatar kumitat magħżul, kif ukoll biex, bil-permess tal-Kamra, jinħatru aktar minn seba' membri għall-kumitat. Wara l-ewwel haħra, kull żieda jew bidla trid tkun avżata u tinkludi l-ismijiet tal-membri li jkun ser jinbidlu jew jiżiedu. In-numru tal-membri għandu jkun dejjem numru bil-fard.

*Miżjud:  
Riżoluzzjoni 49 tal-  
2013.*

### Provvedimenti Ġenerali

Avviż ta' l-ismijiet  
tal-membri.  
*Emendat:  
Riżoluzzjoni:  
198 tal-1995.*

**123.** Għandu jingħata avviż ta' mill-anqas għurnata waħda tal-ismijiet tal-membri proposti biex iservu fuq kumitat permanenti jew fuq kumitat magħżul, iżda, kemm-il darba dan l-avviż ikun gie mogħti, l-ħatra tista' ssir minnufih wara l-mozzjoni għat-twaqqif tal-kumitat.

Kif issir il-  
votazzjoni għal  
kumitat.

**124.** *(Imħassar bir-Riżoluzzjoni 198 tal-1995).*

Kunsens tal-  
membri biex iservu  
f'kumitat għandu  
jiġi aċċertat.

**125.** *(Imħassar bir-Riżoluzzjoni 198 tal-1995).*

L-ewwel laqgħa  
tal-kumitat tiġi  
avżata lill-Iskrivan.  
*Sostitwit:  
Riżoluzzjoni 198  
tal-1995.*

**126.** (1) Avviż tal-laqqgħat tal-kumitati permanenti u tal-kumitati magħżula għandu jingħata lill-Iskrivan tal-Kamra qabel is-1.00 p.m. tal-għurnata ta' qabel dik mahtura għal-laqqgħa mill-president tal-Kumitat.

(2) Kumitat li jkun ingieħ quddiemu xi abbozz ta' liġi jew xi xogħol ieħor għandu jiltaqa' bil-għan li jikkonsidra dak ix-xogħol fil-għurnata u fis-siegħa msemmija mill-President ta' dak il-kumitat jew mill-Kumitat Permanenti dwar ix-Xogħol tal-Kamra. Jekk dak ix-xogħol ma jkunx intemm f'dik is-seduta, il-kumitat għandu jkompli jiltaqa' sabiex jikkonsidra dak ix-xogħol f'dik il-għurnata u f'dak il-hin skont kif jista' jiġi deċiż mill-kumitat jew kif seta' qabel gie ordnat mill-Kumitat Permanenti dwar ix-Xogħol tal-Kamra.

(3) Jekk kumitat ma jkunx gie aġġornat qabel, il-president għandu jaġġorna l-kumitat mingħajr ma titqiegħed ebda proposta għall-voti, fil-hin stabbilit għall-interruzzjoni ta' xogħol:

Iżda:

- (i) jekk fil-fehma tal-president, il-proċedimenti fuq l-abbozz ta' liġi jew xogħol ieħor jistgħu jintemmu b'estensjoni qasira tas-seduta, il-president jista' jipposponi l-aġġornament tal-kumitat sa mhux aktar tard minn ħmistax-il minuta wara l-hin stabbilit għall-interruzzjoni tax-xogħol;
- (ii) jekk skont xi ordni mogħti bis-saħħa tal-partita (i) tas-subparagrafu (b) tal-paragrafu (1) tal-ordni permanenti 120Ċ, il-proċedimenti jenħtieġu li jintemmu fil-hin meta l-president hu meħtieġ li jaġġorna l-kumitat skont dan il-paragrafu, il-president ma għandux jaġġorna l-kumitat sakemm ma jkunux ġew deċiżi l-proposta għall-għeluq tad-dibattitu, il-proposta jew proposti li joħorġu minnha u kull mozzjoni oħra kif

ikun hemm propost f'dik l-ordni.

**127.** Listi tal-membri kollha li jservu f'kull kumitat permanenti u f'kull kumitat magħżul għandhom jiġu mwahħla f'post fejn jidher fl-Uffiċċju tal-Kamra tad-Deputati jew f'dak il-post jew postijiet l-oħra li jista' jagħżel l-i*Speaker*.

Lista tal-membri tal-kumitat.  
*Emendat:*  
*Riżoluzzjoni 198 tal-1995.*

**128.** Fil-kumitati permanenti u fil-kumitati magħżula kollha kemm-il darba l-Kamra ma tordnax xort'oħra jew kemm-il darba ma hux provdut xort'oħra f'dawn l-ordnijiet permanenti, tliet membri tal-kumitat jiffirmaw *quorum*. Ebda kumitat ma għandu jibda x-xogħol jekk ma jkunx hemm *quorum* preżenti u jekk ma jkunx hemm *quorum* għeluq għaxar minuti mill-hin stabbilit, jew f'xi żmien aqsar kif jidher lill-membri jew membri li jattendu, il-president jew fl-assenza tiegħu kull membru ieħor preżenti, għandu jistabbilixxi ġurnata u hin għal-laqgħa ta' wara tal-kumitat b'dan li dik il-laqgħa ta' wara ssir, kemm-il darba ma jiġix ordnat xort'oħra mill-Kumitat Permanenti dwar ix-Xogħol tal-Kamra, fi żmien is-sebat ijiem ta' wara.

*Quorum.*  
*Emendat:*  
*Riżoluzzjoni 198 tal-1995.*

**129.** (*Imħassar bir-Riżoluzzjoni 198 tal-1995*).

Il-proponent ta' kumitat jista' jkun membru tiegħu.

**130.** Kemm-il darba ma jiġix ipprovdut xort'oħra f'dawn l-ordnijiet permanenti jew kemm-il darba ma jiġix ordnat xort'oħra mill-Kamra, kull kumitat permanenti u kull kumitat magħżul qabel il-bidu tax-xogħol għandu jagħżel wiehed minn fost il-membri tiegħu biex ikun president, li barra mill-vot tiegħu bħala membru, ikollu fil-każ ta' voti ndaqs vot deċiżiv. Meta l-president ta' kumitat permanenti jew ta' kumitat magħżul ma jkunx jista' jattendi, il-membri ta' dak il-kumitat għandhom jagħżlu wiehed minn fosthom biex jagħmilha ta' president.

Elezżjoni ta' president ta' kumitat.  
*Sostitwit:*  
*Riżoluzzjoni: 198 tal-1995.*

**131.** Dak li jiġri fil-kumitat għandu jiġi registrat, kif ukoll l-ismijiet tal-membri preżenti f'kull laqgħa, u ta' kull mozzjoni jew emenda proposta fil-kumitat flimkien ma' l-ismijiet tal-proponenti tagħha; u jekk issir xi votazzjoni fil-kumitat, l-iskrivan tal-kumitat għandu jniżżel l-ismijiet tal-membri li jivvotaw, billi jiddistingwi għal liema naħa tal-kwistjoni jkun vivotaw, u dawn ir-registrazzjonijiet kollha jew minuti għandhom jitniżżlu u jiġu rapportati lill-Kamra fir-rapport tal-kumitat.

Għandu jinżamm notament tal-proċeduri tal-kumitat.

**132.** Kull kumitat permanenti u kull kumitat magħżul ikollu s-setgħa li jharrek xhieda u li jordna li jingiebu dokumenti u rapporti quddiemu, f'dak il-hin u post li jista' jiġi indikat fil-mandat relattiv f'dak il-post u hin li s-seduta tal-kumitat tista' tkun aġġornata għalihom. Ix-xhieda jistgħu jkun ordnati biex jattendu permezz ta' mandat maħruġ mill-president tal-kumitat relattiv u li jiġi ffirmat mill-iskrivan; kull ġurament meħud jew dikjarazzjoni magħmula minn xi xhud jistgħu jiġu amministrati mill-president jew mill-iskrivan li jkun hemm f'dak il-kumitat.

Setgħa sabiex jingiebu xhieda, karti u dokumenti.  
*Sostitwit:*  
*Riżoluzzjoni 198 tal-1995.*

**133.** Il-minuti tal-proċeduri tal-kumitat f'kull ġurnata kif ukoll ir-rapport ta' dak il-kumitat, għandhom jiġu ffirmati mill-president tiegħu.

Il-proċeduri u r-rapporti jiġu ffirmati.

Abbozzi ta' ligijiet  
li jintbagħtu lill-  
kumitati  
permanenti.  
*Miżjud:*  
*Riżoluzzjoni 198*  
*tal-1995.*

**133A.** (1) Avviż ta' emenda f'abbozz ta' ligi li jkun ġie mibgħut jew riferut lil kumitat permanenti, għandu jkun riferut għand dak il-kumitat, u l-president ikollu l-istess setgħat bħal dawk mogħtija lill-*Speaker*, u President tal-Kumitati bl-ordni permanenti 44.

(2) Id-dispożizzjonijiet tal-paragrafi (1) u (2) tal-ordni permanenti 16 għandhom japplikaw għall-kumitati permanenti.

(3) Il-president ta' kumitat permanenti jkollu l-istess setgħat bħal ma huma dawk mogħtija lill-President ta' Kumitat tal-Kamra kollha inklużi s-setgħat li joħorgu mill-ordnijiet permanenti 15, 48, 57, 63 u 99.

(4) Meta tissejjaħ votazzjoni fil-Kamra jew f'kumitat tal-Kamra kollha, il-president ta' kumitat permanenti jew ta' kumitat magħżul għandu jissospendi l-proċedimenti tal-kumitat għal dak iż-żmien meħtieġ sabiex il-membri jkunu jistgħu jivvotaw fil-votazzjoni u jergħu lura fil-kumitat.

Rapport ta' abbozz  
ta' ligi mill-  
president ta'  
kumitat.  
*Sostitwit:*  
*Riżoluzzjoni 198*  
*tal-1995.*

**134.** Id-dispożizzjonijiet tal-ordnijiet permanenti 103 u 104 għandhom japplikaw għal abbozz ta' ligi li jkun sar rapport dwaru minn kumitat permanenti jew minn kumitat magħżul.

Kull kumitat  
għandu jirrapporta  
lill-Kamra.  
*Sostitwit:*  
*Riżoluzzjoni 198*  
*tal-1995.*  
*Emendat:*  
*Riżoluzzjoni 49 tal-*  
*2013.*

**135.** (1) Kull kumitat jista' jagħmel rapport lill-Kamra dwar il-fehma u l-osservazzjonijiet tiegħu dwar kull haġa lilu mibgħuta għall-konsiderazzjoni tiegħu, flimkien mal-minuti tax-xieħda meħuda quddiemu, kif ukoll jista' jagħmel rapporti speċjali dwar kull haġa li jqis xieraq li jġib għall-attenzjoni tal-Kamra. Jekk ikun hemm rapporti minoritarji, dawn għandhom jiġu ppreżentati flimkien mar-rapport tal-kumitat.

(2) Sew il-proċedimenti ta' kumitat permanenti jew ta' kumitat magħżul, jew ix-xhieda meħuda minnu, jew ir-rapport tiegħu, jew is-sommarju ta' dawk il-proċedimenti, xhieda jew rapport, ma għandhomx jiġu ppubblikati minn membru ta' dak il-kumitat jew minn xi persuna oħra, hlief bil-permess tal-Kamra, sakemm ir-rapport ta' dak il-kumitat ma jkunx tqiegħed fuq il-Mejda tal-Kamra.

(3) Meta tkun ingħatat xhieda quddiem kumitat permanenti jew kumitat magħżul waqt seduta li ssir bil-miftuħ, ma għandu jintlaqa' ebda lment dwar privileġġ għar-raġuni li dik ix-xhieda tkun ġiet ippubblikata qabel ma rapport dwarha jkun ingħeb quddiem il-Kamra.

Ir-rapport jiġi  
ppreżentat.  
*Emendat:*  
*Riżoluzzjoni 198*  
*tal-1995.*

**136.** Ir-rapport ta' kumitat permanenti jew ta' kumitat magħżul għandu jiġi ppreżentat mill-president u jista' jiġi ordnat biex jitqiegħed fuq il-Mejda, jew jista' jiġi trattat xort'oħra kif tordna l-Kamra.

Barranin.  
*Sostitwit:*  
*Riżoluzzjoni 198*  
*tal-1995.*

**137.** Kull kumitat permanenti u kull kumitat magħżul jista' jirriżolvi, fid-diskrezzjoni tiegħu, li ma jhallix barranin ikunu preżenti waqt xi proċedimenti tiegħu.

M'għandux jiltaqa'  
waqt li l-Kamra  
tkun f'seduta.

**138.** (*Imħassar bir-Riżoluzzjoni 198 tal-1995.*)

**139.** Meta konsulent legali u esperti jidhru quddiem kumitat permanenti jew quddiem kumitat magħżul, għandhom ikunu marbuta li jharsu dawk id-direttivi u joqogħdu għal dawk ir-regoli fit-tmexxija ta' hwejjeg quddiem dak il-kumitat kif ikun meħtieġ mill-president ta' dak il-kumitat.

Il-konsulent legali joqgħod għar-regoli magħmula mill-president.  
*Emendat:*  
*Riżoluzzjoni 198 tal-1995.*

### XI. Petizzjonijiet

**140.** (1) Petizzjoni tista' ssir kemm bil-miktub kif ukoll b'mod elettroniku.

Forma ta' petizzjoni.  
*Sostitwit:*  
*Riżoluzzjoni 382 tal-2016.*

(2) Kull petizzjoni għandha tkun ħielsa minn kull kliem interlineat jew thassir u tkun fil-forma murija fl-appendiċi li tinsab ma' dawn l-Ordinijiet Permanenti.

**141.** Ma jistgħu jsiru ebda applikazzjonijiet b'petizzjoni għall-ghoti ta' flus pubbliċi, għall-ftehim dwar somom ta' flus dovuti lir-Repubblika ta' Malta, jew għall-helsien ta' dazji li għandhom jithallsu minn xi persuna. Iżda din ir-regola ma għandhiex tiftiehem li timpedixxi lil xi persuna milli titlob lill-Kamra biex tikkonsidra l-każ tagħha sabiex tikseb dik l-għajnuna li għandha dritt għaliha, jekk il-Kamra hekk jidhrilha.

Ebda applikazzjoni għall-ghoti ta' flus, eċċ.

**142.** Kull petizzjoni għandha tkun miktuba bl-ilsien Malti jew Ingliż u tkun iffirmata minn min jagħmilha. Fil-każ ta' inkapaċità li jikteb, min jagħmel il-petizzjoni għandu jagħmel il-marka tiegħu awtentikata skont il-liġi.

Li tkun bil-Malti jew bl-Ingliż.

**143.** Ebda riferenza ma għandha ssir f'petizzjoni għal xi diskussjoni fil-Kamra, lanqas għal xi mozzjoni li wiehed ikun bi ħsiebu jagħmel, kemm-il darba ma jkunx hemm avviż dwar dik il-mozzjoni fl-aġenda tal-Kamra.

Riferenza għad-diskussjoni jew għall-mozzjoni li wiehed bi ħsiebu jagħmel.

**144.** Petizzjonijiet jistgħu jsiru:

(a) minn membru jew membri bil-miktub:

Iżda ebda Membru ma jkun jista' jipprezenta petizzjoni tiegħu stess, iżda din tista' tiġi pprezentata minn xi Membru ieħor; jew

Min jista' jipprezenta petizzjonijiet.  
*Sostitwit:*  
*Riżoluzzjoni 382 tal-2016.*

(b) minn ċittadin b'mod elettroniku fuq is-sit elettroniku tal-Parlament.

**145.** Kull petizzjoni għandha, qabel ma tiġi pprezentata, tkun iffirmata fil-bidu tagħha mill-membru inkarigat minnha, u depożitata għal mill-anqas gurnata waħda shiha għand l-Iskrivan tal-Kamra, li wara li jeżaminaha, għandu jressaqha għall-approvazzjoni tal-*iSpeaker*, u ebda petizzjoni ma għandha tiġi pprezentata lill-Kamra sakemm ma tinkisibx din l-approvazzjoni. Din l-approvazzjoni tiġi mgħarrfa billi l-petizzjoni tkun iċċertifikata mill-Iskrivan tal-Kamra kif ġej : "Kamra tad-Deputati, mgħoddija mill-*iSpeaker*" Dawn l-istess verifiki mill-Iskrivan tal-Kamra għandhom isiru wkoll f'każ ta' petizzjoni pprezentata minn ċittadin.

Għandha tkun depożitata gurnata għand l-Iskrivan.  
*Emendat:*  
*Riżoluzzjoni 382 tal-2016.*

**146.** Qabel ma xi membru jipprezenta petizzjoni għandu jivverifika n-numru ta' firem fil-petizzjoni, u għandu jikteb l-istess numru fil-bidu tal-petizzjoni. Dawn l-istess verifiki mill-Iskrivan tal-Kamra għandhom isiru wkoll f'każ ta' petizzjoni pprezentata minn ċittadin.

In-numru tal-firem għandu jkun verifikat.  
*Emendat:*  
*Riżoluzzjoni 382 tal-2016.*

Ghandha tkun  
eżaminata mill-  
membru inkarigat.

**147.** Ikun id-dmir ta' kull membru li jippreżenta petizzjoni li jkun jaf il-kontenut tagħha u li jiżgura ruħu li ma jkunx fiha kliem ta' nuqqas ta' rispett lejn il-Kamra.

Proċedura għall-  
membru inkarigat.

**148.** Kull membru li joffri li jippreżenta petizzjoni lill-Kamra għandu jillimita ruħu għal dikjarazzjoni tal-partijiet li jkun għamluha, tan-numru tal-firem li jkun hemm fiha, għall-allegazzjonijiet sostantivi li jkun fiha, u għall-qari tat-talba ta' dik il-petizzjoni.

Ebda diskussjoni  
mal-  
preżentazzjoni.

**149.** Kull petizzjoni, sakemm ma jkollhiex xi haġa li tmur kontra l-privileġġi tal-Kamra, u li, skont ir-regoli jew il-konswetudini tal-Kamra, tista' tiġi milqugħa, għandha tiġi mressqa fuq il-Mejda bl-ordni tal-*Speaker*, li ma għandu jippermetti ebda diskussjoni, jew li xi membru jitkellem dwar dik il-petizzjoni; iżda tista' tingara mill-Iskrivan tal-Kamra, jekk ikun meħtieġ.

Riferenza ta'  
petizzjonijiet.  
*Emendat:*  
*Riżoluzzjoni 49 tal-*  
*2013.*  
*Sostitwit:*  
*Riżoluzzjoni 382*  
*tal-2016.*

**150.** Kull petizzjoni, kemm jekk preżentata minn membru kif ukoll jekk preżentata minn ċittadin għandha tiġi diskussa mill-Kumitat Permanenti dwar il-Petizzjonijiet. Wara dik id-diskussjoni l-Kumitat għandu jiddeċiedi jekk il-petizzjoni għandhiex tiġi riferuta lil xi Kumitat Permanenti jew Magħżul tal-Kamra, jew għandhiex issir diskussjoni fil-Kamra kollha. Ikun possibbli wkoll li petizzjoni tiġi riferuta lil xi Ministeru, Dipartiment jew Awtorità. Jista' jiġi deċiż li l-petizzjoni tiegħi hemm u titpoġġa fuq il-Mejda tal-Kamra possibbilment b'xi kummenti tal-Kumitat Permanenti dwar il-Petizzjonijiet.

## XII. L-*Speaker*, id-*Deputy Speaker* u l-Viċi President

Presidenza fil-  
Kamra.  
*Emendat:*  
*A.L. 46 tal-1965.*

**151.** (1) Għandu jippresjedi f'kull seduta tal-Kamra l-*Speaker* jew, fl-assenza tiegħu, id-*Deputy Speaker* jew, fl-assenza tagħhom membru tal-Kamra (li ma jkunx Ministru jew Segretarju Parlamentari) elett mill-Kamra għal-laqgħa.

(2) Riferenzi f'dan l-ordni permanenti għal ċirkostanzi li fihom l-*Speaker* jew id-*Deputy Speaker* ikun assenti jinkludu referenzi għal ċirkostanzi li fihom il-kariga ta' *Speaker* jew *Deputy Speaker* tkun vakanti.

Id-*Deputy Speaker*  
joqgħod minflok l-  
i-*Speaker*.

**152.** Il-President tal-Kumitati għandu jokkupa s-Siġġu bħala *Deputy Speaker* kull meta jkun mitlub li jagħmel hekk mill-*Speaker* għal intervalli qosra waqt seduta tal-Kamra mingħajr ebda tagħrif formali lill-Kamra.

Vakanza fil-kariga  
ta' *Speaker* jew  
*Deputy Speaker*.

**153.** Meta jkun hemm vakanza fil-kariga ta' *Speaker* jew *Deputy Speaker*, l-Iskrivan tal-Kamra għandu jirrapporta l-istess lill-Kamra, u l-Kamra għandha minnufih tipproċedi għall-elezzjoni ta' *Speaker* jew *Deputy Speaker* ġdid bil-mod imsemmi qabel.

Hatra ta' Viċi  
President tal-  
Kumitati.

**154.** Il-Kamra tista' tahtar Viċi President tal-Kumitati li għandu jokkupa s-Siġġu, kull meta jkun mitlub li jagħmel hekk mill-President tal-Kumitati jew meta l-President tal-Kumitati jkun assenti u li jkollu d-dritt jeżerċita s-setgħat kollha mogħtija lill-President tal-Kumitati kif ukoll is-setgħat tiegħu bħala *Deputy Speaker*.

## XIII. Membri u Privileġġi tal-Kamra

**155.** Kull membru għandu fil-bidu ta' kull sessjoni jew minnufih kif jikkupa postu, iniżżel ismu u l-indirizz tiegħu kif ukoll l-indirizz tiegħu matul is-sessjoni fi ktieb li jinżamm mill-Iskrivan tal-Kamra.

Il-membri għandhom iħallu l-indirizz għand l-Iskrivan.

**156.** Hu d-dmir ta' kull membru tal-Kamra li jattendi l-laqqgħat tagħha u dawk ta' kull kumitat permanenti jew kumitat magħżul li tiegħu jista' jkun membru.

Attendenza tal-membri.  
*Emendat:*  
*Riżoluzzjoni 49 tal-2013.*

**157.** Il-post ta' membru tal-Kamra jsir vakanti jekk il-membri jassenta ruħu mis-seduti tal-Kamra għal żmien xahrejn waqt xi sessjoni tagħha, iżda membru ma għandux jiġi meqjus li kien assenti minn xi seduta jekk l-assenza tiegħu minnha tkun giet approvata mill-*iSpeaker* fi żmien xahrejn minn dik is-seduta.

Permess ta' assenza.

**158.** Membru jiġi skużat mis-servizz tal-Kamra jew minn fuq kull kumitat tagħha sakemm ikollu permess ta' assenza mill-*iSpeaker*.

Membru bil-permess ta' assenza.  
*Sostitwit:*  
*Riżoluzzjoni 368 tal-2016.*

Dawk il-Membri li jkunu fuq xogħol tal-Kamra, tal-Grupp Parlamentari jew fuq xogħol uffiċjali tal-partit, u Ministri u Segretarji Parlamentari li jkunu fuq xogħol tal-Gvern, u Membri Parlamentari li jakkumpanjaw Ministru jew Segretarju Parlamentari fuq xogħol tal-Gvern barra minn Malta, ikunu mniżżla fil-minuti tal-Kamra li huma skużati. Tkun ir-responsabbiltà tal-*Whips* li jieħdu hsieb jinfurmaw lill-*iSpeaker* b'dawk il-Membri li għandhom ikunu mniżżla bħala skużati u għal liema raġuni.

Fil-minuti għandha tinżamm distinzjoni bejn Membri li jkunu msiefra fuq xogħol tal-Parlament, tal-Gvern, tal-Grupp Parlamentari jew dak uffiċjali tal-partit.

Dawk il-Membri li jkunu morda jew ikunu suġġetti għal xi ċirkustanza straordinarja jkunu mniżżla fil-minuti tal-Kamra bħala skużati u dan wara li jkunu ppreżentaw evidenza li tkun giet approvata bħala tali mill-*iSpeaker*.

**159.** (1) Jekk Membru jkun assenti matul ġurnata parlamentari shiha mingħajr permess ta' assenza, jehel penali amministrattiva. L-ammont tal-penali għandu jkun ta' hamsin ewro (€50) u għandu japplika għal Membri Parlamentari kollha inkluz Ministri u Segretarji Parlamentari.

Membri assenti bla permess.  
*Emendat:*  
*XIII. 1983.5;*  
*A.L. 407 tal-2007;*  
*Riżoluzzjoni 49 tal-2013.*  
*Sostitwit:*  
*Riżoluzzjoni 368 tal-2016.*

(2) Il-penali amministrattivi dovuti għandhom jithallsu lill-Iskrivan tal-Kamra sa żmien sitt xhur mindu jsiru dovuti u wara li jiskadi dak it-terminu l-Iskrivan tal-Kamra jista' jesiġi l-ħlas ta' dawk il-penali bħala dejn ċivili.

Għall-fini ta' dan l-Ordni Permanenti "ġurnata parlamentari" tfisser ġurnata li fiha jsir xogħol parlamentari li jikkonsisti f'seduta waħda jew iżjed tal-Kamra jew f'tali seduta jew seduti u xogħol ta' Kumitati Parlamentari.

**160.** Kull membru meta jidhol jew johroġ mill-Kamra jew imur għal xi parti tal-Kamra waqt diskussjoni għandu jkun xuxa, u għandu jagħmel sinjal ta' rispett lejn l-*iSpeaker* jew il-President waqt li jkun għaddej minn jew għal postu jew min-naha għal oħra tal-Kamra. Ebda membru ma għandu jgħaddi bejn l-*iSpeaker* jew il-President u xi membru li jkun qed jitmekkel lanqas bejn l-

Membri li jidhlu jew johroġu mill-Kamra.

*iSpeaker* jew il-President u l-Mejda, u lanqas ma għandu joqgħod bilwieqfa f'xi wiehed mill-passaġġi.

Privileġġi.  
Emendat:  
A.L. 46 tal-1965.  
Kap. 113.

**161.** Il-Kamra tad-Deputati u l-membri tagħha jgawdu l-privileġġi, l-immunitajiet u s-setgħat kollha mfissra fl-Ordinanza dwar il-Privileġġi u s-Setgħat tal-Kamra tad-Deputati.

#### XIV. Uffiċjali tal-Kamra

Skrivan tal-Kamra  
u uffiċjali oħra.

**162.** Għandu jkun hemm Skrivani tal-Kamra u dawk l-uffiċjali l-oħra li jistgħu minn żmien għal żmien jiġu maħtura biex jassistuh.

Assenza ta' l-  
Iskrivan tal-  
Kamra.

**163.** Fil-każ tal-assenza inevitabbli għal xi raġuni tal-Iskrivan tal-Kamra, id-dmirijiet tiegħu għandu jaqdihom l-Iskrivan Assistant.

#### XV. Xhieda

Il-Kamra tista' tħallat persuni  
biex jixhdu.  
Emendat:  
A.L. 46 tal-1965.  
Kap. 113.

**164.** Il-Kamra jkollha s-setgħa u l-awtorità li tħallat quddiem il-Kamra stess jew quddiem xi kumitat tagħha kull persuna biex tixhed jew tagħti parir dwar xi haġa fil-ġurisdizzjoni tal-Kamra, bla ħsara għad-dispożizzjonijiet tal-Ordinanza dwar il-Privileġġi u s-Setgħat tal-Kamra tad-Deputati.

#### XVI. Barranin

Dhul ta' barranin.

**165.** Barranin jistgħu jkunu preżenti fis-seduti tal-Kamra fil-postijiet imħallin għalihom iżda għandhom jirtiraw meta jiġu mitluba biex jagħmlu hekk mill-*iSpeaker*, jew, jekk il-Kamra tkun f'Kumitat, mill-President.

Ebda barrani ma huwa ammess bi dritt.

Kif barranin  
għandhom iġibu  
ruhhom.

**166.** Barranin fil-Kamra għandhom joqgħdu xuxa u joqgħdu siekta u ma għandhom juru ebda approvazzjoni jew diżapprovazzjoni.

Biljetti għad-dhul.

**167.** Kull membru tal-Kamra jista' jikseb għal kull seduta, mingħand l-Iskrivan tal-Kamra, żewġ biljetti biex jidhru barranin, u fuq kull wiehed minn dawn il-biljetti jista' jnizżel l-isem ta' persuna waħda, u jiffirma wkoll ismu fuqu, u dak il-biljett ikun jiswa għas-seduta tal-ġurnata li tagħha jkollu d-data, u ebda persuna ma tkun ammess jekk ma tikkonsenjax lill-purtier il-biljett tagħha għad-dhul.

Setgħa tal-  
Marixxall.

**168.** Il-Marixxall li jattendi l-Kamra għandu jneħhi, jew iġieghel li jiġi mneħhi, kull barrani li jkun daħal fil-Kamra bla biljett ta' dhul, jew li jkun f'xi parti tal-Kamra riservata għall-membri tal-Kamra; kif ukoll kull barrani illi, wara li jkun ġie mdaħhal f'xi parti tal-Kamra, iġib ruhu hażin jew ma jirtirax meta ordnat li jagħmel hekk jew meta l-barranin jiġu ordnati biex jirtiraw mill-Kamra.

Fejn ma jistgħux  
jidhru barranin.

**169.** Ebda membru tal-Kamra ma għandu jiehu lil xi barrani f'xi parti tal-Kamra riservata għall-membri tal-Kamra, waqt li Kamra jew kumitat tal-Kamra kollha jkun f'seduta.

Biex jirtiraw il-  
barranin.

**170.** Wara mozzjoni ta' xi membru biex il-barranin jirtiraw, l-*iSpeaker* jew il-President (skont il-każ) għandu jqiegħed minnufih il-proposta "Illli l-barranin jiġu ordnati biex jirtiraw" mingħajr ma jippermetti ebda diskussjoni jew emenda; iżda l-*iSpeaker* jew il-

President jista', kull meta jidhiru xieraq, jordna li l-barranin jirtiraw minn kull parti tas-Sala.

## XVII. Registri tal-Kamra - Dmirijiet tal-Iskrivan

**171.** Kull votazzjoni u kull proċediment tal-Kamra għandhom jiġu mniżżla mill-Iskrivan u registrati bl-ilsien Malti u bl-ilsien Ingliż. Dawn il-votazzjonijiet u l-proċedimenti, wara li jiġu ffirmati mill-Iskrivan tal-Kamra u wara li jkunu ġew konfermati mill-Kamra għandhom jiġu kontrofirmati mill-*iSpeaker* u jikkostitwixxu l-minuti tal-proċedimenti tal-Kamra.

Minuti tal-proċedimenti.

**172.** L-Iskrivan ikollu l-kustodja tal-minuti, registri jew dokumenti oħra kollha tal-Kamra, u ma għandu la jiehdu u lanqas jippermetti li jittiehdu l-imsemmija minuti, registri jew dokumenti mis-swali jew uffiċċji mingħajr il-permess espress jew ordni tal-Kamra.

Kustodja tar-registri.

**173.** Id-dibattiti u d-diskussjonijiet kollha tal-Kamra tad-Deputati għandhom jitniżżlu minn uffiċjali mahtura għal hekk, u wara li jkunu ġew eżaminati u ffirmati mill-Iskrivan u mill-*iSpeaker* għandhom jiġu stampati u jikkostitwixxu l-ġurnali tal-Kamra.

Ġurnali tal-Kamra.  
*Emendat:*  
*Riżoluzzjoni 231 tal-1995;*  
*Riżoluzzjoni 229 tal-2015.*

Izda fil-każ ta' seduti miżmuma bil-magħluq, il-Kamra tista' tordna li d-dibattiti u d-diskussjonijiet ma jiġux imniżżla, jew alternattivament, għalkemm imniżżla kif intqal qabel, ma jiġux stampati jew riprodotti fil-ġurnali tal-Kamra.

Seduti bil-magħluq.

**173A.(1)** Il-Kamra tawtorizza, skont it-termini, kundizzjonijiet u regoli li jistgħu jkunu determinati mill-Kumitat Permanenti dwar ix-Xogħol tal-Kamra minn żmien għal żmien, ix-xandir kemm b'mod dirett kif ukoll rekordjat, bil-viżiv u bl-udit, tas-seduti tal-Kamra tad-Deputati fil-Plenarja u tal-Kumitati mahtura mill-Kamra fl-intier tagħhom permezz tar-radju, it-telewiżjoni, l-internet jew kull mezz ieħor li l-Kumitat dwar ix-Xogħol tal-Kamra jidhiru xieraq.

Xandir tal-hidma parlamentari.  
*Miżjud:*  
*Riżoluzzjoni 229 tal-2015.*

(2) Is-seduti tal-Kamra tad-Deputati fil-Plenarja għandhom jixxandru fl-intier tagħhom u diretti bir-radju mill-Public Broadcasting Services.

(3) L-*iSpeaker* jista' jordna l-interruzzjoni tax-xandiriet meta, fl-opinjoni tiegħu, ikun mehtieġ.

(4) Fil-każ ta' seduti miżmuma fil-magħluq, dawn is-seduti ma jixxandru.

**174.** Kull membru tal-Kamra jkollu dritt li jaqra, u jekk ikun hekk jixtieq, jiehdu estratti minn jew kopji tal-karti kollha mqiegħda fuq il-Mejda tal-Kamra.

Il-membri jistgħu jiehdu estratti minn karti mqiegħda fuq il-Mejda.

**175.** L-Iskrivan tal-Kamra, li lili għandha tkun indirizzata l-korrispondenza kollha, ikun responsabbli lejn il-Kamra taht id-direzzjoni tal-*iSpeaker*, biex jirregola l-hwejjeg kollha li għandhom x'jaqsmu max-xogħol tal-Kamra, u jkollu d-direzzjoni u l-kontroll fuq l-uffiċjali u l-iskrivani kollha impjegati mill-Kamra, salvi dawk l-ordnijiet li jista' minn żmien għal żmien jircievi mingħand l-*iSpeaker*.

Dmirijiet tal-Iskrivan tal-Kamra.

Hinijiet tal-uffiċċju  
fil-ferjat.

**176.** L-Uffiċċju tal-Iskrivan meta l-Kamra ma tkunx f'sessjoni jkun miftuh kuljum, barra l-Hdud u l-festi pubbliċi, matul dawk il-hinijiet li jiġu stabbiliti mill-*iSpeaker*.

### XVIII. Hruġ b'Liġi

Registrazzjoni ta'  
Atti.  
*Sostitwit:*  
*A.L. 46 tal-1965.*  
*Emendat:*  
*A.L. 148 tal-1975.*

**177.** L-Iskrivan tal-Kamra għandu jippreżenta lill-President ta' Malta għall-kunsens tiegħu kopja pulita bil-Malti u bl-Ingliż ta' kull abbozz mgħoddi mill-Kamra tad-Deputati; u wara li xi abbozz tali jkun ġie mogħti l-kunsens għalih mill-President ta' Malta, għandu jiġi ppubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern bla dewmien.

Żball ta' kopjar  
misjub f'abbozz ta'  
liġi.  
*Emendat:*  
*A.L. 148 tal-1975.*

**178.** Malli jinsab xi żball ta' kopjar f'xi abbozz ta' liġi li jkun għadda u qabel ma dan jiġi ppreżentat lill-President ta' Malta għall-kunsens tiegħu, l-*iSpeaker* għandu jirrapporta dan l-iżball lill-Kamra, u l-Kamra għandha tiegħu hsiebu minnufih.

Kliem ta' hruġ  
b'liġi.

**179.** (*Imħassar bl-Avviż Legali 46 tal-1965*).

Regoli mharsa fil-  
hruġ ta' liġijiet.  
*Emendat:*  
*A.L. 46 tal-1965.*

**180.** Fil-hruġ ta' liġijiet għandhom jitharsu r-regoli u r-regolamenti li ġejjin, jiġifieri:

- (1) (*Imħassar bl-Avviż Legali 46 tal-1965*).
- (2) L-Atti kollha jiġu magħrufin b'titolu u jkun mqassma fi klawnsoli jew paragrafi suċċessivi, numerati wara xulxin, u għal kull waħda minn dawn il-klawsoli għandu jkun hemm fil-margini sommarju qasir tal-kontenut tagħha. L-Atti ta' kull sena jkun magħrufa b'numri wara xulxin, billi jibdew kull sena bin-numru wiehed.
- (3) Kull haġa differenti għandu jkun provdut għaliha b'Att differenti mingħajr ma jkun hemm imħallta fl-istess Att dawk il-hwejjeġ li ma għandhomx x'jaqsmu ma' xulxin; u ebda klawnsola ma għandha tidhol jew tiġi annessa ma' dak l-Att jekk ma jkollhiex x'taqsam ma' dak li jfisser it-titolu ta' dak l-Att.

### XIX. Kontijiet, Karti u Stampar

Rapporti, eċċ.,  
ordnati li  
jitqiegħdu fuq il-  
Mejda.

**181.** Il-Kamra tista' titlob li jitqiegħdu quddiemha kontijiet, reżokontijiet, rapporti u karti, izda ebda inkartament dipartimentali ta' natura konfidenzjali ma jehtieġ jitqiegħed quddiem il-Kamra.

Rapporti, eċċ.,  
ppreżentati bi  
kmand.

**182.** Kontijiet, reżokontijiet, rapporti u karti jistgħu wkoll jiġu ordnati jitqiegħdu quddiem il-Kamra b'ordni tal-President ta' Malta.

Konsenja ta' karti  
lill-membri.

**183.** Kopja ta' kull karta ordnata li tiġi stampata mill-Kamra għandha tingħata lil kull membru tal-Kamra.

### XX. Messaġġi mill-President ta' Malta

Messaġġi mill-  
President ta'  
Malta.

**184.** Messaġġ mill-President ta' Malta għandu jingiebb quddiem il-Kamra minn Ministru izda mhux waqt diskussjoni. Il-Ministru għandu jgħarraf lill-*iSpeaker* li għandu messagg għall-Kamra mingħand il-President ta' Malta, u wara dan, jekk jintalab mill-*iSpeaker* għandu jressaq il-messaġġ u jagħtih lill-*iSpeaker*. Dan għandu mbagħad jaqrah lill-Kamra.

Xi jsir minnu.

**185.** Jekk ikun mehtieġ għandha tiġi stabbilita data sabiex il-

messaggġ jiġi kkonsidrat, jew tista' ssir mozzjoni bla avviż sabiejx il-messaggġ jiġi kkonsidrat fl-istess seduta malli x-xogħol quddiem il-Kamra jkun tlesta.

**186.** Komunikazzjonijiet ta' karattru anqas formali jistgħu jsiru verbalment lill-Kamra, f'isem il-President ta' Malta, minn Ministru.

Messaggġi verbali.

### XXI. Indirizzi lill-President ta' Malta

**187.** Kull meta jidher xieraq li għandu jiġi pprezentat Indirizz lill-President ta' Malta, l-Indirizz għandu jiġi propost fuq mozzjoni wara avviż bil-mod tas-soltu.

Kif jiġu proposti.  
*Emendat:*  
*A.L. 148 tal-1975.*

**188.** (*Imhassar bl-Att IX tal-1980*).

Indirizz lill-Maestà Tagħha.

**189.** Kull komunikazzjoni jew talba li l-Kamra jkollha tissottometti lill-President ta' Malta għandha tiġi mogħtija permezz ta' Indirizz rispettuż, u l-Indirizzi kollha għandhom jiġu ffirmati mill-*iSpeaker* u mill-Iskrivan tal-Kamra.

Indirizz lill-President ta' Malta.

**190.** Indirizzi lill-President ta' Malta għandhom jiġu preżentati jew mibgħuta mill-*iSpeaker* kemm-il darba l-Kamra ma tordnax xort'oħra.

Preżentazzjoni ta' Indirizz lill-President ta' Malta.

**191.** Meta Indirizz jiġi ordnat biex ikun ipprezentat mill-Kamra kollha, l-*iSpeaker* flimkien mal-Kamra għandhom imorru f'dak il-post li jistabbilixxi l-President ta' Malta. L-*iSpeaker* għandu jaqra l-Indirizz lill-President ta' Malta, waqt li l-membri li jkun u pproponew u dawk li jkun u ssekondaw l-Indirizz joqogħdu fuq ix-xellug tiegħu.

Meta jiġu pprezentati mill-Kamra kollha.

**192.** It-tweġiba tal-President ta' Malta għal xi Indirizz ipprezentat mill-Kamra kollha tiġi rrapportata lill-Kamra mill-*iSpeaker*.

Tweġiba tal-President ta' Malta.

**193.** Il-Kamra tgharraf li rċeviet kull messaggġ tal-President ta' Malta permezz ta' Indirizz tal-Kamra jew b'xi mod ieħor kif il-Kamra tiddeċiedi.

Kif jiġi mgharraf li messaggġi ġew riċevuti.

### XXII. Mixxellanji

**194.** Kull ordni permanenti tal-Kamra jista' jiġi sospiż fuq mozzjoni magħmula mingħajr avviż, kemm-il darba ma jkun hemm ebda oġġezzjoni minn xi membru preżenti.

Sospensjoni ta' ordnijiet permanenti fuq mozzjoni mingħajr avviż.

**195.** Izda, kull ordni permanenti tal-Kamra jista' jiġi sospiż fuq mozzjoni magħmula wara avviż, din il-mozzjoni tkun għet approvata b'maġġoranza ta' dawk li jkun u preżenti u li jivvotaw.

Sospensjoni ta' ordnijiet permanenti fuq mozzjoni wara avviż.

**196.** Is-sospensjoni tal-ordnijiet permanenti hija limitata fl-applikazzjoni tagħha għall-iskop partikolari li għalih dik is-sospensjoni tkun għet mitluba.

Limiti fis-sospensjoni tal-ordnijiet permanenti.

**197.** Fil-każijiet kollha li mhumex regolati b'dawn l-Ordnijiet Permanenti, wieħed għandu jirrikorri għar-regoli, modi, użanzi u drawwient tal-*House of Commons* tal-Parlament tar-Renju Unit, li għandhom jiġu segwiti safejn jistgħu jiġu applikati għall-proċeduri tal-Kamra b'konsiderazzjoni xierqa għan-natura speċjali tal-Kostituzzjoni.

Meta jintużaw drawwient tal-*House of Commons*.  
*Emendat:*  
*A.L. 46 tal-1965.*

*Sostitwit:  
Riżoluzzjoni 383  
tal-2016.*

## APPENDIĊI

### *Forma ta' petizzjoni lill-Kamra tad-Deputati*

Lill-Onorevoli l-*Speaker* u Membri tal-Kamra tad-Deputati  
ta' Malta.

Il-Petizzjoni ta':

(provdi deskrizzjoni qasira tal-petizzjonant/i)

Jiddikara illi:

(niżżel l-ilment li jrid jiġi mgħarraf lill-Kamra)

Għaldaqstant il-petizzjonant/i umilment jitlob/jitolbu lill- Kamra  
tad-Deputati sabiex:

(niżżel b'mod ċar l-azzjoni partikolari li mistennija)

Il-Petizzjonant/i, kif huma fid-dmir, jibqgħu:

(rimarki tal-gheluq)

(Dettalji f'każ ta' petizzjoni miktuba: ID, isem u kunjom, indirizz  
residenzjali, u firem) / (Dettalji f'każ ta' petizzjoni elettronika: ID, isem u  
kunjom, indirizz residenzjali u indirizz elettroniku).